

Arts/week-end

VOTRE GUIDE ARTS ET SPECTACLES DE LA TRIBUNE

Samedi 24 juillet 2010

BONHEUR

AU PRÉSENT

/W4 et W5

FRANCE
D'AMOUR



Kent Nagano et l'OSM débarquent à Orford

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les verdoyantes collines estriennes vibreront bientôt sous les coups de baguette du maestro Kent Nagano. La semaine Kent Nagano et l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) battra en effet son plein à compter de samedi prochain, et jusqu'au 8 août, dans le cadre du Festival Orford 2010, qui se terminera une semaine après avoir accueilli les musiciens montréalais.

«C'est un véritable festival dans un festival», assure Kent Nagano pendant une entrevue téléphonique réalisée entre deux répétitions en sol européen.

«L'Orchestre symphonique de Montréal est très heureux d'aller jouer à Orford. Pour nous,

c'est la suite d'une politique que nous avons développée pour ne pas nous engager uniquement auprès du public de Montréal, mais de partout au Québec», précise-t-il.

Bien sûr, la musique et les concerts seront à l'honneur, mais les nombreux musiciens de l'OSM profiteront également de leur séjour dans la région d'Orford pour servir de guides, de modèles et de mentors à la relève.

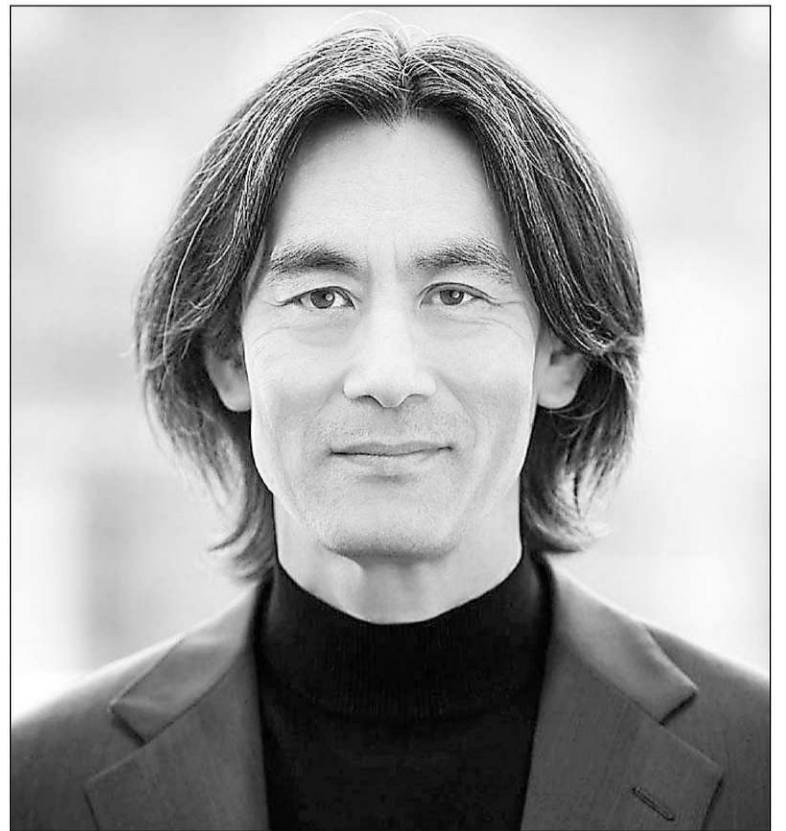
En effet, le nouvel Orchestre de l'Académie Orford permet cet été aux stagiaires d'expérimenter tous les aspects de la vie de musicien d'orchestre. Plusieurs virtuoses de l'OSM, dont les violons solos Andrew Wan et Richard Roberts, partageront leur expertise avec cette nouvelle génération d'interprètes.

Et ils auront l'honneur de jouer sous la direction de Kent Nagano et de Jean-François Rivest, le directeur artistique du Centre d'arts Orford.

Quant aux mélomanes, ils auront la possibilité de s'en mettre plein les oreilles. «J'ai fait le répertoire moi-même, et c'est un répertoire qui est approprié aux lieux où l'on va jouer à Orford», précise maestro Nagano, en rappelant que l'OSM jouera notamment à l'église Saint-Patrice de Magog.

«L'OSM accueillera aussi plusieurs grand solistes, dont Christian Tetzlaff, qui est un des pianistes les plus appréciés de sa génération», précise Kent Nagano au bout du fil.

Pour de plus amples informations, consultez le site web du festival au www.arts-orford.org/.



NICOLAS RUEL

«C'est un véritable festival dans un festival», dit Kent Nagano du passage de l'OSM au Festival Orford 2010.



ENTRE LE PARADIS...



■ Enfin! Quelqu'un qui dit tout haut... ce que tout le monde savait déjà depuis des décennies! Le Conseil canadien sur l'apprentissage vient de découvrir que la bande dessinée pourrait intéresser les garçons à la lecture. Posez donc la question aux hommes mûrs autour de vous et demandez-leur ce qu'est un sesterce, un druide, un yéti ou un bachi-bouzouk... Qui n'a pas encore compris l'important rôle de *Tintin* et d'*Astérix* dans l'alphabétisation des garçons?



... ET L'ENFER

■ La triste fin d'AO à Drummondville mérite une profonde réflexion sur les spectacles à grand déploiement d'un peu partout au Québec, surtout quand on sait les fonds publics qui y ont été investis. L'impressionnante offre gratuite de Montréal et Québec peut paraître choquante, mais peut-on la désigner comme responsable aussi rapidement? Le contexte économique pourrait-il jouer sur les portefeuilles des touristes? Faut-il encore plus de gratuité et donc plus de fonds publics? Pensez-y!



Une scène d'AO

NOS ANTENNES

COUPÉ AU MONTAGE

Même s'il lui a fallu plusieurs années avant de jouer dans son premier vaudeville (un Feydeau, avec Gilles Latulippe, et tous les deux y personnifiaient des cocus, se rappelle-t-elle), Dorothée Berryman, comme bien d'autres acteurs de sa génération, a vécu enfance et adolescence en regardant le burlesque à la télé et au cinéma.

«Quand j'étais jeune, c'était le *Ed Sullivan Show*, où des numéros de tarte à la crème se glissaient dans le défilement des prestations. Puis *I Love Lucy*. J'ai aussi vu les vieux films des Marx Brothers. Je me souviens aussi des numéros muets de Red Skelton, que ma petite soeur et moi regardions avec fascination», dit celle qui n'a jamais considéré le burlesque

de haut.



ARCHIVES, LA PRESSE

ENTRE GUILLEMETS

« L'humour qu'on comprend pas, ça s'appelle *Des kiwis et des hommes*. »

Stéphane Rousseau déguisé en Pôpa s'adressant à Jean-Michel Anctil déguisé en Mômman, lors de l'hommage à Claude Meunier, lundi dernier au Festival Juste pour rire. Visiblement, celui qui a écrit ce texte n'avait pas vu l'épisode de la palourde royale... Imaginez la scène si Jean-Lou avait été là!

CANAUX CAMPING

Musique et cirque ont toujours été intimement liés, surtout depuis le Cirque du Soleil, qui a donné une grande importance à la trame sonore de ses spectacles en la confiant à des compositeurs talentueux. Pour une deuxième saison, Tv5 offre donc une série de variétés, animée cette fois par François-Étienne Paré, où des artistes de la chanson telles Marie-Josée Lord et Jorane jouent et chantent entourés d'acrobates, d'hypnotiseurs, de contorsionnistes et de clowns.

La vie est un cirque
Demain, 20 h
Tv5





IMACOM, FRÉDÉRIC COTÉ

JEAN MAHEUX

La dimension humaine d'abord

MICHEL TASSÉ

EASTMAN — En compagnie de Jean Marchand, Véronique Claveau et Marc Saint-Martin, Jean Maheux est de la distribution des *Inséparables*, qui ramène La Marjolaine à ses belles années où le théâtre musical était roi à Eastman.

«Ça faisait des années que je passais dans le coin et que je louchais vers le théâtre, raconte l'artiste natif de la Beauce. J'attendais une invitation... et elle ne venait jamais. Lorsque Marc-André (Coallier, le proprio de La Marjolaine) a communiqué avec moi, j'étais super content. Y a tellement d'histoire ici...»

Y a de l'histoire à La Marjolaine. Cinquante ans d'histoire cette année. «C'est justement un beau défi ici cet été, reprend Jean Maheux. Chanter et jouer en même temps, vous savez, c'est beaucoup de travail. Et c'est le 50^e, alors on veut être bons. On a travaillé très fort au cours des dernières semaines afin d'être prêts.»

Au fil des ans, Jean Maheux a joué dans une comédie musicale et puis une autre. Il a notamment été un merveilleux Don Quichotte dans *L'homme de la Mancha*.

Oui, Jean Maheux est un homme de défis. Depuis qu'il a reçu son diplôme de l'École nationale de théâtre, en 1983, il a embrassé de nombreux projets «champ gauche», des trucs qui ne s'adressaient pas toujours à monsieur et madame Tout-le-monde. De son propre aveu, il aime prendre des risques.

«Je suis attiré par les projets qui vont me permettre d'apprendre, de découvrir des choses, souligne-t-il. En fait, j'aime ce

qui n'est pas prévisible. Même après toutes ces années, j'ai besoin d'être surpris, j'ai besoin que mon métier m'apporte quelque chose. Mais en même temps, j'ai aussi participé à de nombreux projets populaires.»

Depuis plusieurs années, il est de la distribution de *L'Auberge du chien noir*, ce populaire téléroman présenté à Radio-Canada. Non, rien à voir avec les productions du Nouveau Théâtre expérimental.

«Je n'ai rien contre le populaire. Quand c'est bien fait, il n'y a pas de problème. Puis, la gang de *L'Auberge*, c'est devenu ma famille. C'est un plaisir renouvelé de retrouver ces gens-là chaque année.»

Ils sont d'ailleurs peu nombreux à jouer dans un téléroman qui est vu par plus d'un million de personnes chaque semaine et, en même temps, à chanter la poésie des Vigneault, Brel, Fiori et cie pour un public d'initiés dans de petites salles.

«Le Coeur à l'ouvrage (le nom de son groupe) est un beau *trip*. Je ne fais pas ça pour la popularité, encore moins pour l'argent, je le fais par amour de la chanson et de la poésie. Voilà un projet qui m'apporte beaucoup. Dans le fond, qui m'aime me suive... mais ce n'est pas grave s'il n'y a pas grand-monde qui me suit!»

Ce qui nous amène à la dimension humaine. Qu'il parle de ses camarades dans *L'Auberge du chien noir* ou de ses musiciens dans *Le Coeur à l'ouvrage*, ses yeux s'illuminent quand il fait référence à ses «extraordinaires camarades».

«Je pense que, d'abord et avant tout, on fait ce métier-là pour les rencontres. Par exemple, si vous

saviez comment je suis heureux de travailler avec Jean Marchand cet été à La Marjolaine. Je l'ai croisé mille fois depuis 25 ans, mais c'est la première fois que je joue avec lui. C'est un gars merveilleux, un talent extraordinaire. Juste pour ça, ça valait la peine d'être ici cet été.»

Belle carrière

Jean Maheux a la jeune cinquantaine. Et même s'il n'est pas à la veille de se retirer, il a suffisamment de bagages pour qu'on se permette de lui souligner qu'il a eu une belle carrière. Mais il a beau avoir tenu de nombreux grands rôles au théâtre ainsi que quelques rôles intéressants à la télé et au cinéma, il hésite avant d'enchaîner sur le sujet. «Une belle carrière, oui et non, finira-t-il par dire. J'ai eu de beaux rôles, mon métier m'a permis de jouer au Canada, aux États-Unis et au Mexique, mais il y a quand même quelques trucs que j'aurais aimé faire et que je n'ai pas faits. Mais je suis là depuis quasiment 30 ans, et ça, j'en suis fier.»

Durer, n'est-ce pas le rêve de tout jeune comédien? Jean Maheux avoue toutefois qu'il n'osera jamais dire à un jeune quoi faire. «Les jeunes qui sortent de l'école me semblent mieux préparés que je ne l'étais à faire face aux difficultés du métier. Ils sont super éveillés, ils sont bien informés, ils ont déjà du bagage, des connaissances. Ils veulent jouer, ils veulent apprendre et ça, c'est *l'fun*. C'est motivant pour un vétéran comme moi. Vraiment, j'adore travailler avec les jeunes.»

La dimension humaine, aurait-il pu ajouter...
(*La Voix de l'Est*)

«Je pense que, d'abord et avant tout, on fait ce métier-là pour les rencontres», explique Jean Maheux, qui joue tout l'été à La Marjolaine d'Eastman dans *Les Inséparables*.

LE VIEUX CLOCHER
Magog
819 847-0470
64, rue Merry N., Magog
vieuxclocher.com

CE SOIR

Jean-François
MERCIER

Mardi au samedi, 20 au 24 juillet, 27 au 31 juillet

Jonathan
Painchaud
Dimanche 25 juillet

Marjo

Dimanche et lundi
1-2 août

Philippe Bond

Mardis au samedis et
jeudi au samedi
3 au 7, 17 au 21 et
26 au 28 août

Daniel
Robitaille
Dimanche 8 août

FLORENCE K
Dimanche 15 août

La Tribune
cyberpresse.ca

rockdétente
ESTRIE 106.1

TVA
100.1

EstriePlus.com

BELLE GUEULE

CONWAY JACQUES

LA FLAMME INTACTE



JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — France D'Amour a déjà cru que sa flamme pour son métier s'éteindrait peu à peu en vieillissant. Après huit albums et près de 20 ans de carrière, elle constate que le scénario contraire est plutôt en voie de se produire. «Ma musique n'a jamais été aussi importante que maintenant», révèle-t-elle.

Sa musique, elle la compare à un cheval qui lui obéit toujours mieux, mais qu'elle continue d'apprivoiser. «La chanteuse et la guitariste se développent en moi. Je décortique de plus en plus ma musique. C'est une maladie dégénérative», blague-t-elle.

Lancé au cours de l'automne 2009, le huitième album de France D'Amour s'intitule *Le présent*. Il combine deux nouveaux titres, *Le présent* et *Pourrons-nous jamais être amis?*, à une série de chansons ayant tourné beaucoup à la radio à une autre époque, dont une version d'*Animal* chantée en compagnie du rappeur Imposs.

Lorsqu'on s'attarde à son parcours dans le domaine de la chanson, on a aisément l'impression que France D'Amour, au départ assez portée sur le rock, s'est adoucie avec les années. La principale intéressée n'est cependant pas d'accord, à tout le moins s'objecte-t-elle à une analyse de son travail en ces termes.

«Ça m'a toujours fait rire qu'on dise que la rockeuse s'adoucit. Je pense que c'est peut-être la musicienne qui s'exprime avec une palette d'expressions plus complète, qui ne traduit pas seulement la bonne humeur ou la colère. Rockeuse est aussi un terme réducteur parce que c'est comme si tu pouvais seulement avoir la pédale dans le tapis.»

Pour démontrer qu'elle ne s'est jamais limitée à écrire et interpréter des chansons musclées, elle rappelle que deux de ses grands succès, *Mon frère* et *Ailleurs*, n'ont pour ainsi dire aucun accent rock.

Cela dit, elle admet qu'à 20 ans le rock lui venait plus

aisément. «C'était la forme d'expression la plus simple pour moi. Quand on commence, on a de la naïveté et de la passion. Avec le temps, je m'aperçois que tout est plus complexe. Ça transforme mon approche», reconnaît-elle, avant d'ajouter qu'elle n'a pas perdu sa fougue malgré l'évolution qu'elle a connue.

«À la bonne place»

Avant que sa carrière ne prenne son envol dans la vingtaine, la rouquine chanteuse n'avait jamais rêvé de connaître du succès dans le monde du spectacle.

«Ce qui m'a appelée, c'est vraiment la musique. Peut-être que j'aurais pu devenir blasée si j'avais fait ce métier à cause d'une attirance pour le *show-business*, mais ce n'est pas le cas. Je trouve que c'est une grande richesse d'apprécier tout le temps plus ce que je fais. C'est un grand drame d'avoir un boulot que tu n'aimes pas», soutient-elle.

En préparant son huitième disque, elle a également réalisé le chemin jusque-là parcouru dans le cadre de sa carrière. «Quand ça persiste, c'est qu'il s'agit de la vraie affaire. Ça me donne une preuve que je suis à la bonne place avec ma musique.»

N'empêche, la chanteuse se trouve présentement à la croisée des chemins, car elle quitte Tacca, la compagnie de disque à laquelle elle est associée depuis ses débuts. Elle prépare d'ailleurs un neuvième album, mais réfléchit à le rendre disponible uniquement sur l'internet.

«Il y a eu un changement tellement radical dans l'univers de la musique. Je me demande à quoi me servirait une compagnie de disque. J'ai eu des offres d'autres compagnies, mais je les ai refusées», dévoile-t-elle.



LE DÉFI DE L'ÉCRITURE

Si elle est fière de certaines, sinon plusieurs, des musiques qu'elle a composées durant sa carrière, France D'Amour ne se considère toutefois pas comme une grande auteure. Elle est capable d'aligner les mots et les phrases correctement, mais cela lui est plus pénible que de composer.

«Je ne me comparerai jamais à des types comme Leonard Cohen ou Richard Desjardins. Souvent, après avoir écrit un texte, je repense très longtemps à la façon dont j'aurais pu formuler autrement telle ou telle idée. Ce travail est plus ardu pour moi», admet-elle.

En conséquence, la chanteuse est très heureuse quand elle accouche d'un texte relativement achevé. «Si je réussis à pondre un bon texte, je suis doublement contente», note-t-elle.

Par ailleurs, en composant ses musiques, la chanteuse vise la simplicité, à tout le moins en apparence. «J'essaie de leur donner une *twist* spéciale. Parfois, les musiciens avec qui je travaille sont surpris de la complexité de mes musiques, même si elles sont pop.»

— Jean-François Gagnon



PHOTO FOURNIE PAR TACCA MUSIQUE

DES BONS SOUVENIRS DE MAGOG

Se préparant à offrir un spectacle à la Traversée internationale du lac Memphrémagog, France D'Amour a de très bonnes raisons de se rappeler de Magog et de son Vieux Clocher.

D'abord, le propriétaire du Vieux Clocher de Magog, Bernard Caza, l'a «toujours bien accueillie» lorsqu'elle avait un nouveau spectacle à présenter au public. Et puis, c'est à l'intérieur même de cette salle qu'elle a assisté au «meilleur spectacle» de sa vie.

«Je vois quand même pas mal de spectacles et le meilleur c'était au Vieux Clocher. Je ne me souviens plus combien de temps ça fait exactement, mais c'était Richard Desjardins avec Abitibi», confie France D'Amour, qui reconnaît au chanteur un talent d'écriture exceptionnel.

Pour elle, Magog évoque aussi les vacances. «C'est un beau coin!» déclare celle qui se réjouit d'être en spectacle à la Traversée du lac Memphrémagog vendredi prochain.

Dans le cadre de son spectacle à Magog, vendredi prochain, France D'Amour interprétera surtout ses chansons plus rock, histoire de créer une ambiance propre à la fête. Elle recevra notamment le rappeur Imposs, qui chantera avec elle une nouvelle version de sa chanson *Animal*.

La première partie du spectacle de la chanteuse sera assurée par Amélie Larocque, une jeune auteure-compositrice-interprète de Sherbrooke qui semble promise à un bel avenir.

— Jean-François Gagnon

VOUS VOULEZ Y ALLER

France D'Amour

Traversée internationale
du lac Memphrémagog
Vendredi 30 juillet

20 h 15

Première partie: Amélie Larocque

Coût: 10\$



UN COUP DE Foudre POUR LA GUITARE

La première fois que France D'Amour a eu la chance de passer une journée complète avec une guitare pressée contre elle, ce fut le coup de foudre. «C'est comme si j'avais trouvé l'homme de ma vie!» lance-t-elle.

La guitare en question n'avait que cinq cordes et avait été empruntée à un jeune voisin prénommé Patrick (comme quoi elle ne l'a pas oublié!). En une journée seulement, France D'Amour avait réussi à apprendre un morceau instrumental.

«À la fin de la journée, après que mon père fut rentré du boulot, je lui avais montré que je savais ce morceau. La mâchoire lui était tombée!» se rappelle la chanteuse, qui était une jeune adolescente à l'époque.

Par la suite, France D'Amour a eu droit à des cours de guitare. Mais, quand le professeur a réclamé l'achat par la famille d'un instrument d'une valeur de 250 \$, il a senti une hésitation certaine.

«Ce professeur savait de quoi j'étais capable et il avait dit, pour convaincre mon père, que j'étais une vraie. Maintenant, mon père affirme souvent que l'achat de cette guitare a été le meilleur investissement de sa vie», confie la chanteuse.

— Jean-François Gagnon

CATS & DOGS

Les espions qui nous aimaient

SONIA SARFATI

LOS ANGELES — Les histoires d'espionnage ont décidément la cote à l'écran, ces temps-ci: entre la déclinaison très sophistiquée qu'en fait *Inception* et le traitement classique et musclé présenté dans *Salt*, il ne manquait que la version «pour enfants». C'est la mission que remplissent les protagonistes de la suite — neuf ans plus tard — de *Cats & Dogs, The Revenge of Kitty Galore*, réalisé par Brad Peyton.

Le ton est donné dès le départ: Kitty Galore, référence directe à Pussy Galore de *Goldfinger*. Nous sommes ici chez James Bond. Mais un James Bond à quatre pattes. Pas parce qu'il plie l'échine mais parce que les espions qui peuplent cette histoire sont chiens et chats. Des animaux qui prennent très au sérieux, surtout les premiers, le fait qu'ils soient qualifiés de «meilleur ami de l'homme».

Sur le plateau, le Canadien Brad Peyton a donc fait ses premières armes aux commandes d'un long métrage en compagnie de bêtes. Des vraies, par la suite trafiquées par ordinateur pour donner l'impression qu'elles parlent. Des fausses bêtes,

robots ou marionnettes. Et des très très fausses, car entièrement virtuelles, représentées au tournage par des balles de tennis.

«Pendant cette production, j'ai travaillé avec des animaux, des robots, des animateurs, des marionnettistes, des scénaristes... et, tenez-vous bien, quelques acteurs! s'amusait le réalisateur lors d'une conférence de presse tenue à Los Angeles. Face à de telles conditions, vous avez le choix: vous laisser écraser ou prendre avantage de la situation. J'ai pris ça comme un privilège.»

Le réalisateur optait pour les remaniements de scènes et de dialogues selon l'état d'esprit de ses «comédiens» et les difficultés imprévues quand venait le moment de les faire agir. «Vous assumez que ce que vous faites avec les humains, vous pouvez le faire avec les animaux... et leur entraîneur. Faux! poursuit celui qui planchera bientôt sur la suite de *Journey to the Center of the Earth*. Par exemple, un chien ne peut traverser une pièce en regardant à droite et à gauche. Il marche, s'arrête, regarde. Puis il recommence à marcher, s'arrête, regarde. Et puis, là où les



WARNER BROS

Devenue laide à la suite d'un accident et rejetée par sa famille, Kitty Galore veut se venger des hommes et des chiens.

acteurs connaissent les motivations, les intentions du personnage qu'ils incarnent, et leurs lignes, les animaux ignorent tout de ça et peuvent changer de comportement ou d'attitude d'une prise à l'autre.»

Ce n'était pas une totale surprise mais, bon, les obstacles étaient plus nombreux que prévus. D'où l'importance d'avoir

sous la main des scénaristes capables de souplesse. Entrée de Ron J. Friedman et Steve Bencich. Deux habitués des bêtes... animées: ils ont signé les films d'animation *Open Season*, *Chicken Little* et *Brother Bear*. «Pour nous, c'était bien, pour une fois, d'avoir à faire parler quelques humains», pouffe le premier. «Mais au clavier,

ajoute le deuxième, ça fait peu de différence. Vous écrivez un nom, une réplique, un nom, une réplique...»

Ces noms et ces répliques racontent Diggs, un berger allemand qui «travaille» pour la police, mais, à la suite d'une accumulation d'erreurs de jugement, est éjecté des forces de l'ordre. Parallèlement à cela, Kitty Galore, mignonne chatte au long poil, est victime d'un accident qui la rend hideuse et est jetée à la rue par sa famille adoptive. Elle décide de se venger, des humains et des chiens. Pour l'arrêter, les agents de MEOWS et ceux de DOG, qui ont recruté Diggs.

Cats & Dogs: The Revenge of Kitty Galore (Comme chiens et chats: la revanche de Kitty Galore) prend l'affiche le 30 juillet.

Les frais de voyage ont été payés par Warner Bros.

TIRÉ DES LIVRES MEILLEURS VENDEURS GRANDEMENT APPRÉCIÉS

JOEY KING SELENA GOMEZ

Ramona et Beezus

(Version française de *Ramona and Beezus*)

À L'AFFICHE! Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, enprimeur.ca

DU PRODUCTEUR DE PIRATES DES CARAÏBES ET DU RÉALISATEUR DE TRÉSOR NATIONAL

Disney

L'APPRENTI SORCIER

(Version française de *The Sorcerer's Apprentice*)

À L'AFFICHE Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

« UN FILM DRÔLE ET TOUCHANT AVEC UNE BROCHETTE IMPRESSIONNANTE D'ACTEURS... ON EN VEUT ENCORE ! »

GENEVIÈVE GAGNÉ, NRJ SHERBROOKE



Rémy GIRARD
Gilles RENAUD

Pierre-François LEGENDRE
Dorothee BERRYMAN

CABOTINS

Yves JACQUES
Guy NADON

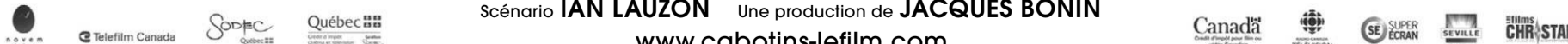
Marie-Ève MILOT
Louis MORISSETTE

Gaston LEPAGE

Un film de ALAIN DESROCHERS

Scénario IAN LAUZON Une production de JACQUES BONIN

www.cabotins-lefilm.com



PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !

CINEPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY LES CINÉMAS RGF DRUMMONDVILLE

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS 310365

À la table du dîner de cons

MARC-ANDRÉ LUSSIER

LOS ANGELES — Tous les artisans de *Dinner for Schmucks* insistent. Leur film est «inspiré» par *Le dîner de cons*. Il n'en est pas un *remake*.

«De toute façon, je n'ai même pas encore vu le film français!, a déclaré Steve Carell au cours d'une conférence de presse tenue récemment à Los Angeles. Donc, je ne sais même pas de quoi on parle! À vrai dire, je préfère de loin ne rien savoir du tout de l'oeuvre originale et plutôt arriver avec un oeil neuf. À ce jour, je n'ai toujours pas vu un seul épisode de la version britannique de *The Office*. Comme je quitte l'émission à la fin de cette septième saison, peut-être m'y mettrai-je enfin!»

Quand il a été approché pour assurer la réalisation de cette adaptation américaine, Jay Roach a évidemment fait ses devoirs. Reconnu pour ses comédies populaires (*Austin Powers*, *Meet the Parents*), le cinéaste, contrairement aux acteurs, s'est empressé de voir *Le dîner de cons*, le film que Francis Veber avait tiré de sa propre pièce. Il a bien failli ne pas s'en remettre.

«Je savais que ce projet d'adaptation circulait à Hollywood depuis un bon moment déjà, explique Roach. Plusieurs scénarios avaient déjà été écrits. Avant même de voir le film original, j'ai préféré remettre les compteurs à zéro, histoire d'arriver avec l'esprit le plus ouvert possible. J'ai quand même tenu à me familiariser avec l'oeuvre dont nous allons nous inspirer, d'autant que je porte Francis Veber en très haute estime. Surtout depuis que j'ai vu *La cage aux folles*, dont il avait signé le scénario. À mon avis, Francis est à la France ce que Mike Nichols est à l'Amérique.»

Un troisième acte

Roach ne prévoyait toutefois pas être subjugué à ce point. Il en est même venu bien près de tout abandonner. «*Le dîner de cons* est un film parfait! dit-il. À mon sens, il était pratiquement impossible d'en faire un *remake* tellement l'original est bon. Je ne pouvais même pas penser à essayer d'égaliser cela!»

À ses yeux, la seule porte de sortie consistait à utiliser la trame du film de Veber comme base et d'y ajouter un troisième acte : la scène du fameux dîner, inexistante dans l'original. Cet acte supplémentaire a de plus permis au réalisateur de se faire plaisir, ses films comportant souvent des scènes de repas. «Quand des gens sont réunis autour d'une table, cela donne habituellement des scènes très efficaces en comédie, car les personnages sont coincés dans un espace dans lequel ils se font face. Ils ne peuvent pas fuir. Dans le cas de *Dinner for Schmucks*, cela nous donnait aussi un beau prétexte pour présenter tous les «cons» invités par chacun des convives et leur faire faire leur numéro!»

Bruce Greenwood, l'interprète du grand patron initiateur du fameux dîner, loue de son côté la manière qu'a su trouver le réalisateur pour ne pas céder à la méchanceté.

«Avec un tel point de départ, le récit aurait pu verser dans la cruauté, fait remarquer l'acteur canadien. Or, c'est tout le contraire qui se passe. Ce film a du coeur.»

«À mon sens, il était pratiquement impossible d'en faire un *remake* tellement l'original est bon.»

À cet égard, Roach estime que l'esprit du film original, même s'il a du coeur, aussi, ne pouvait être transposé.

«Ce n'était pas tant une question de «s'ajuster» au public américain que de l'impossibilité de transposer ailleurs un esprit très parisien, explique-t-il. Même si le film original peut sembler plus cynique que le nôtre, il reste qu'on y dénotait quand même une vulnérabilité tangible. Et une véritable émotion. On voulait préserver cela. À notre manière.»

Des accords vite conclus

Paul Rudd ne s'est posé aucune question quand l'offre est arrivée. «J'ai lu le scénario; j'ai vu qui étaient les gens derrière ce projet et puis voilà. Quand une comédie de cette qualité est proposée, on accepte d'emblée. Le plus grand défi a été de ne pas gâcher les scènes avec des fous rires. Nous n'y sommes pas toujours parvenus!»

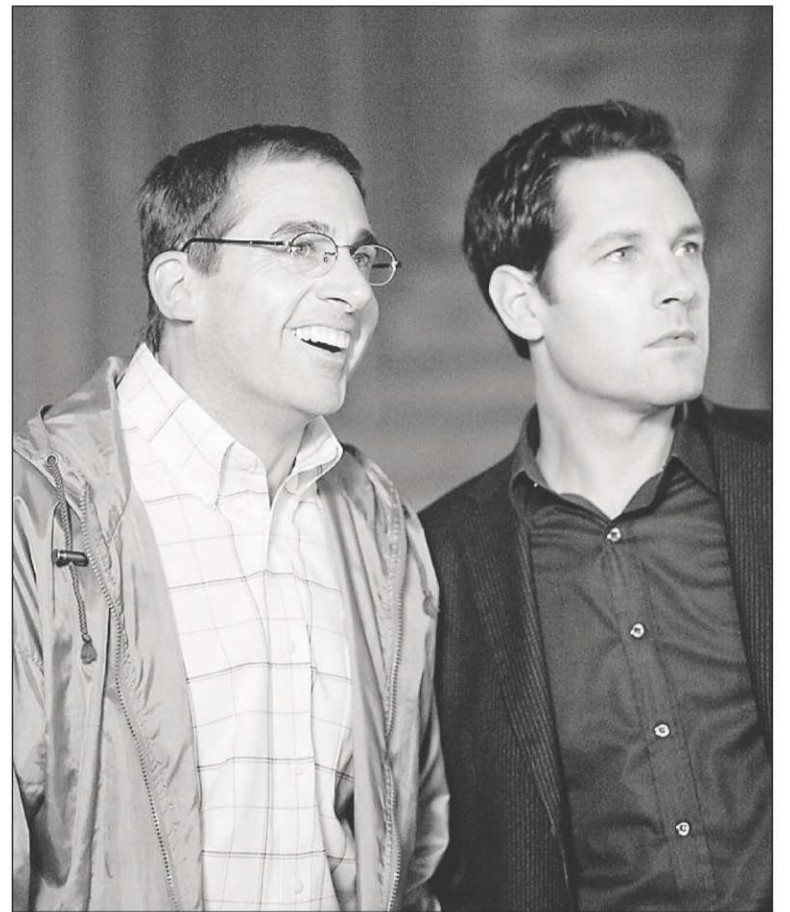
Steve Carell avance pratiquement les mêmes raisons.

«J'avais en plus envie de travailler avec Paul depuis longtemps. J'ai tout de suite adoré l'histoire et les zones grises qu'elle comporte. Même si ça ne semble pas se diriger de ce côté au début, il y a quelque chose de très humain et de très empathique dans ce récit. On m'a dit que Jacques Villeret était extraordinaire dans le film original. Je le verrai sûrement un jour.»

«De mon côté, j'ai préparé mon rôle en regardant la version britannique de *The Office!*» conclut Paul Rudd. (*La Presse*)

Dinner for Schmucks (Le dîner de cons en version française) prend l'affiche le 30 juillet.

Les frais de voyage ont été payés par Paramount Pictures.



PARAMOUNT PICTURES

Dinner for Schmucks, qui met en vedette Steve Carell et Paul Rudd, est moins une version américaine qu'une inspiration du film *Le dîner de cons* français, disent ses artisans.

« **SOLIDEMENT DIVERTISSANT.** »
- A.O. SCOTT, THE NEW YORK TIMES

« **L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ÉTÉ!** »
- JAKE HAMILTON, FOX-TV

« **UNE RÉUSSITE!** »
- THELMA ADAMS, US WEEKLY

« **LE BAISER DU VAMPIRE EST PLUS SENSUEL, LE LOUP-GAROU EST PLUS SEXY ET LES BATAILLES SONT PLUS ÉPATANTES.** »
- BETSY SHARKEY, LOS ANGELES TIMES

la saga twilight
hésitation
v.f. de *eclipse*

EXPLOREZ L'UNIVERS DE TWILIGHT
WWW.HESITATION-LEFILM.COM

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! CONSULTER LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

LE FILM DE L'ÉTÉ!
PLUS DE 2 000 000 \$ AU BOX OFFICE!

«Digne des meilleurs films américains du genre!»
Normand Provencher, *Le Soleil*

«... Atterrissage réussi. Présence exceptionnelle de Michel Côté... Ce film vaut le détour.»
Michèle Coudé-Lord, *Le Journal de Montréal*

«La meilleure performance de Michel Côté depuis C.R.A.Z.Y.! Prenant du début à la fin!»
Richard Courchesne, 94,5 FM, Chicoutimi

MICHEL CÔTÉ
MAXIME LEFLAGUAI
SOPHIE PRÉSENT
NORMAND D'AMOUR

UN SCÉNARIO DE IAN LAUZON
UN FILM DE SYLVAIN ARCHAMBAULT
UNE PRODUCTION DE ANDRÉ DUPUY

PICHÉ
ENTRE CIEL ET TERRE

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!

CINÉMA MAGOG MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE CINÉMA GALAXIE ROCK FOREST CINÉMA PIGALLE THETFORD MINES

★★★★★

« **L'UN DE NOS MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE!** »
NORMAND PROVENCHER, *LE SOLEIL*

UN FILM DE JACO VAN DORMAEL
MR. NOBODY
JARED LETO SARAH POLLEY DIANE KRUGER

www.monseigneurbody.ca

À L'AFFICHE! VERSION FRANÇAISE MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE CONSULTER LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Faune attachante et rires vallonnés

CABOTINS

COMÉDIE

★★★½

Réalisé par Alain Desrochers
Avec Rémy Girard, Gilles Renaud
et Dorothée Berryman.

STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est le genre de film qui aurait pu être raté. *Cabotins* a plusieurs défauts, dont le principal est son dénouement factice et parachuté. Sauf qu'il y a ce carré d'as de départ, cet alignement d'acteurs que l'on chérit. Leur plaisir de travailler ensemble perce l'écran. Leurs personnages sont terriblement attachants. C'est suffisant pour que *Cabotins* mérite de remplir les salles.

Pas tant pour l'humour, qui part dans toutes les directions, comme si on avait voulu plaire au plus grand dénominateur commun. Tantôt, il s'insinue assez finement dans les dialogues, tantôt, il débarque avec ses gros sabots, prévisible dix kilomètres d'avance. Un rire, donc, tout en vallons, d'autant plus que *Cabotins* compte un gros morceau dramatique: la difficile relation entre Marcel Lajoie (Rémy Girard), un roi déchu du burlesque, et son fils Pedro (Pierre-François Legendre).

Tel est d'ailleurs le véritable cœur du film, alors que l'art du vaudeville et de l'humour populaire, auquel le réalisateur Alain Desrochers a voulu rendre hommage et justice, sert davantage de décor et de prétexte. Oui, le



SEVILLE

***Cabotins* est un film ultrasympathique, un peu simpliste et boiteux dans son scénario, mais très touchant par ses personnages, grâce au plaisir des acteurs qui perce l'écran.**

film atteint son but d'imposer le respect envers ces artistes qui ont travaillé fort et ont développé une forme de virtuosité dans leur art. Mais il captive davantage par les émotions, conflits et réconciliations de ses protagonistes.

Les Tannants au Canal 10

Ruiné et laissé par son épouse, Marcel Lajoie, qui a connu des

années fastes avec sa Grange à Marcel, est sur le point de voir sa propriété reprise par le maire-banquier du village (Louis Morissette). Le *has been* n'a plus que Jérôme (Gaston Lepage), son fidèle domestique.

Il décide alors de réunir ses anciens compagnons de scène: Roger (Gilles Renaud), Lucie (Dorothée Berryman) et Lady Moon (Yves Jacques). Ces der-

niers acceptent de remonter sur les planches, à condition que Marcel engage aussi son fils. Ils recruteront aussi Mélanie (Marie-Ève Milot), une jeune aspirante actrice, qui trouve donc que le burlesque, c'est vulgaire. D'ailleurs, sa mère lui interdisait de regarder *Les Tannants* au Canal 10.

Le personnage débite d'ailleurs, dans l'inconscience

la plus totale, les choses les plus immondes sur le burlesque, laissant ses aînés dans une hilarante stupeur. Pendant ce temps, Lady Moon ne peut s'empêcher de raconter à chacun, dans les moindres détails, la mort de son conjoint policier en pleins ébats amoureux. Yves Jacques joue d'ailleurs de façon formidable le travesti inspiré de Jean Guilda.

Roger Bontemps

Mais tous les acteurs (jusqu'à Gilles Latulippe, qui y fait un caméo) sont excellents et n'ont aucun mal à nous faire croire à l'attachement profond des personnages entre eux. Louis Morissette met une couche de trop à son antipathique maire-banquier-journaliste de télé communautaire. Rémy Girard ressuscite Olivier Guimond avec brio.

Ce sont plutôt certains entrelacs scénaristiques qui laissent perplexes. Que les artistes réussissent à monter un spectacle en si peu de temps et remplissent leurs sièges fait partie de la pensée magique d'une comédie Roger Bontemps. Mais on ne comprendra jamais vraiment quelle touche moderne Pedro aura ajouté au spectacle. Le numéro final, où Pedro et Marcel jouent le rôle l'un de l'autre, semble tombé de nulle part et s'avale difficilement (ce qui est grave, car c'est là que le noeud se défait).

Cabotins peut heureusement compter sur une reconstitution crédible (l'action se passe en 1985), et malgré ses raccourcis et ses clichés volontaires, ne cabotine pas du tout.

International Bromont

VENEZ VIVRE UNE PAGE D'HISTOIRE!

35 ans

▲ Mario Deslauriers

21 AU 25 JUILLET ET 28 JUILLET AU 1^{er} AOÛT 2010



La fugitive

SALT

THRILLER D'ESPIONNAGE

★★★½

Réalisé par Phillip Noyce
Avec Angelina Jolie, Liev Schreiber
et Chiwetel Ejiofor.

SONIA SARFATI

MONTRÉAL – Elle n'entend pas à rire, Angelina Jolie en mode Evelyn Salt. Dans la peau de cette agente de la CIA accusée d'être une agente dormante à la solde de la Russie, la somptueuse brune se fait machine à courir, à sauter, à grimper, à frapper, à tuer s'il le faut. L'arme fatale, c'est elle. Et *Salt* de Phillip Noyce, même si son rôle principal est tenu par une femme (!), tient beaucoup plus des récents *James Bond* et des *Jason Bourne* que des *Drôles de dames*.

D'entrée de jeu, le ton est donné et il ne sera pas à rire. Salt, prisonnière quelque part en Corée du Nord, se fait brutaliser, torturer. L'interrogation est musclée. Sanglante. Elle ne dira rien. Certainement pas qu'elle travaille pour la CIA. Elle mourra avant. Mais, bon, ce serait un peu court comme long métrage. Elle est donc sauvée *in extremis* par son patron, Ted Winter (Liev Schreiber). Deux ans plus tard, elle est mariée, heureuse, remise. Jusqu'à ce qu'elle se retrouve à interroger un espion transfuge (Daniel Olbrychski, excellent) qui évoque des orphelins entraînés pour «dormir» aux États-Unis pendant des décennies et dont la mission sera, un jour, de «s'éveiller» et de poser des actes terroristes à travers le pays.

Le nom de l'un d'entre eux: Salt, Evelyn Salt.

Virage à 180 degrés dans l'attitude de ceux qui, quelques secondes auparavant, étaient les collègues et alliés de la jeune femme. Le doute les habite. Salt perçoit le changement. Se sauve. Et pose des actes dont on ne sait pour un

temps s'ils ont pour but de prouver son innocence et d'échapper à la justice.

Bon, quiconque est familier avec le genre comprendra assez vite de quoi il en retourne. Devinera les tenants et les aboutissants du dernier acte, un peu gonflé, dans tous les sens du terme.

Mais avant d'en arriver là, le «quiconque» en question aura passé une bonne heure assis sur le bord de sa chaise. Il ne serait pas surprenant qu'il se sente même essoufflé par procuration, tant cette chasse à la femme est tendue, formidablement filmée, réalisée et montée. Il faut donner à Philip Noyce et à son équipe (Robert Elswit à la direction photo, Stuart Baird et John Gilroy au montage, James Newton Howard à la trame sonore et Simon Crane aux cascades) tous les lauriers qu'ils méritent, et on ne parle pas d'un petit bouquet.

Le résultat, bien que très rythmé et nerveux, demeure extrêmement «lisible» et crédible. On comprend en tout temps ce qui se passe. Et en évitant les effets spéciaux et les abus de gadgets, on a l'impression d'assister à une véritable traque. Bref, on y croit.

D'autant que tout ce talent derrière la caméra est au service d'une équipe d'acteurs particulièrement convaincants. Angelina Jolie, la rage à fleur de peau et l'intelligence dans les yeux, est la seule actrice possédant la stature physique mais aussi et surtout morale pour incarner ce personnage qui aurait pu être un homme (et qui a failli l'être, Tom Cruise ayant été pressenti pour le rôle). Liev Schreiber est toujours aussi convaincant dans la méfiance qu'il provoque et dans la nuance. Et Chiwetel Ejiofor est parfait dans le rôle d'un autre agent qui, tel un représentant des spectateurs, doute et croit, ne sait trop sur quel pied danser face à la fugitive. Mais lui, contrairement au public, doit avancer. Et courir.

Essoufflant, oui, ce *Salt*. Et on ne peut que souhaiter que la course reprenne bientôt. (*La Presse*)



SONY

Il n'y avait qu'Angelina Jolie pour interpréter Evelyn Salt, ce James Bond féminin.

Un Violon sur le toit

Basé sur l'œuvre de Sholem Aleichem avec la permission spéciale d'Arnold Perl

Livret de **Joseph Stein** Musique par **Jerry Block** Paroles par **Sheldon Harnick**

La production originale à New York a été produite par **Harold Prince**

La production originale présentée à New York a été dirigée et chorégraphiée par **Jerome Robbins**

Mise en scène de **Denise Filiatrault**
Traduction **Yves Morin**
Direction musicale **Pierre Benoît**

Avec **Martin Larocque / Linda Sorgini / Lynda Johnson Emily Bégin / Emilie Joss** et 13 autres comédiens, chanteurs et danseurs

Un violon sur le toit est présenté avec l'accord de Music Theatre International (MTI).
Tout le matériel autorisé pour la performance est fourni par MTI.
421 ouest 54^e rue, New York, NY 10019
Téléphone : 212-541-4684 / Fax : 212-397-4684 www.MTIshows.com

Juste pour rire
Sur scène

6 ET 7 AOÛT, 20 H 30

Centre culturel  UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

819 820-1000

www.CentreCulturelUdeS.ca

LA COURSE AU MARIAGE

du 11 JUIN au 11 SEPTEMBRE

COMÉDIE ET MISE EN SCÈNE
GILLES LATULIPPE

GILLES LATULIPPE
GUY GODIN
LOUISE MATTEAU
SERGE CHRISTIAENSSENS
MICHEL GOYETTE
PATRICIA TULASNE
DIANE ST-JACQUES
JACQUES SALVAIR
MARIELLE LÉVEILLÉ
MEHDI TALBI

Ovation Québec

Billetterie
819-477-5412
1-800-265-5412

Salle climatisée

CENTRE CULTUREL DE DRUMMONDVILLE
Salle de spectacle temporaire : 190, rue Saint-Damase, Drummondville
Informations: www.centre-culturel.qc.ca – Réservations : www.ovation.qc.ca

La Tribune

Desjardins

rockdétente

107.7

TVA

107.7

TVA

107.7

TVA

107.7

TVA



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

LA GRANDE VIRÉE COUNTRY

« Le country, c'est la source, les origines. »

La Grande virée country a tellement bien fonctionné, en 2009, que le Théâtre Granada a décidé de réinviter la revue musicale cinq fois plutôt que quatre, cet été. Dès ce soir, Bourbon Gauthier et Guylaine Tanguay, ainsi que trois danseurs et cinq musiciens, arrêtent leur caravane sur la rue Wellington pour interpréter, à travers moult pots-pourris, les classiques du genre, de Renée Martel à Kenny Rogers. Une grande fête où les franges et les bottes de cowboy ne se font pas regarder de travers.

Comment le spectacle a-t-il évolué depuis un an?

Guylaine: «Le spectacle est de plus en plus énergique. Tout est tellement placé, que nous pouvons le vivre pleinement. Même si nous avons donné des dizaines de représentations, le spectacle n'est pas devenu une machine, rigide et mécanique. Il prend plus la forme d'un ru-

ban qui roule, en douceur.»

Bourbon: «Notre country, on le connaît. Et quand on maîtrise bien une langue, son vocabulaire, on peut se permettre d'improviser et de surprendre. C'est ce qu'on fait. Ce spectacle, c'est du *fun* pur.»

Avec quels mots décririez-vous l'ambiance particulière du Granada?

Guylaine: «La particularité de cette salle est que, de la scène, nous voyons bien les gens, leurs réactions. Si le monsieur en avant est assis sur le bout de sa chaise, la bouche ouverte, tellement il est dedans, nous le voyons. Les gens ont parfois l'impression d'être seuls au monde. Ils sont dans leur bulle. C'est très stimulant pour nous.»

Le bassin de chansons étant énorme, comment s'est fait la sélection?

Guylaine: «Nous avons retenu des chansons qui touchent les gens, autant francophones qu'anglophones, de toutes les époques à partir des années 40. La seule barrière que nous nous sommes mise est que nous ne touchons pas au *new country*, au Keith Urban ou autres Dixie

Chicks. Nous considérons qu'il ne s'est pas passé grand-chose depuis Shania Twain, au début des années 2000. Il y a un grand vide. La diffusion est tellement ardue que ça décourage bien des gens de créer du country pur. Bourbon pousse également quelques pièces de son dernier album, *Pays country*, sur le marché depuis décembre.»

Considérez-vous que le genre est encore mal vu, même si l'on sent qu'il a été réhabilité auprès du public par des artistes populaires qui s'y sont risqués?

Bourbon: «Une chose est étrange. Le Québec s'est beaucoup ouvert aux musiques du monde, ces dernières années. C'est très bien, la musique métissée, mais le country, c'est la source, les origines, et on a encore peur de dire haut et fort qu'on en écoute. Pourtant, ça ne rend pas malade ni sourd. Aux États-Unis, la musique country est considérée comme un trésor national au même titre que le Grand Canyon.»

Guylaine: «Mon rêve, avec ce spectacle et avec ma carrière personnelle, serait qu'on bâtisse quelque chose de durable. Je sens que nous ne travaillons pas pour rien. *La Grande virée* vit depuis six ans, sans être maintenue en vie artificiellement par des subventions. Le public cherche la sincérité. Et ça va finir par se refléter dans l'industrie.»

— Laura Martin

CD

CRITIQUES

MADO LAMOTTE

Full Mado - le remix album

HOUSE
★★★
Star.ca



WOLF PARADE

Expo 86

INDIE ROCK/POST PUNK
★★★½
Sub Pop



A-HA

Hunting High and Low - édition de luxe

POP ROCK ANGLO
★★★½
Warner Records



BANDE MONTRÉAL BAROQUE

I mercanti di Venezia

CLASSIQUE
★★★★
Atma classique



Plus musical qu'humoristique

Qualifier d'humoriste Mado Lamotte, ce célèbre travesti montréalais, c'est un peu fort et insultant pour les autres du métier. La façon dont Luc Provost vogue sur les vulgarités et joue la diva manquant totalement de classe se rapproche davantage de la bouffonnerie et du clownesque. Surtout avec les fabuleux accoutrements dont lui seul a le secret. *Full Mado* est donc davantage un disque pour danser que pour rire. À preuve les trois interludes humoristiques, très plats. Mado fait rire davantage avec ses interventions en aparté un peu partout dans ses chansons, par exemple la finale de *Call Girl*, où elle coupe court à une conversation érotique («Ça va faire 100 piastres!»). Musicalement, l'ensemble est entraînant, très léché et solidement mixé mais finit par sonner pareil d'une plage à l'autre. Une petite guitare électrique de temps en temps aurait varié un peu. Si le parti pris francophone de Mado fait du bien (*Hot Stuff* devient *Prends-moi*, *Hit Me with Your Best Shot* se transforme en *Danse autour de ta sacoché*), attendez de voir ses cartes postales dans la pochette. À envoyer à l'homme le plus macho de son entourage.

— Steve Bergeron

À fond la caisse

Ceux qui ont eu la chance d'attraper Wolf Parade en début de tournée, à l'Impérial, le savent : *Expo 86*, le troisième album du groupe, prend ses distances des ambiances éthérées qu'on trouvait sur *At Mount Zoomer*. Lancé à toute allure avec l'énergique *Cloud Shadow On The Mountain*, l'enregistrement brille par son urgence, son côté mordant, ainsi que son atmosphère sombre. Les quatre Montréalais originaires de la côte ouest affichent une remarquable cohésion, surtout que les voix graves des leaders Dan Boeckner et Spencer Krug apparaissent plus assurées que jamais. Jouant toujours sur la réverbération qui enveloppe chant et guitares, la troupe sature cependant plusieurs de ses pièces au plan sonore, ce qui dilue parfois le plaisir de l'écoute et voile la qualité des idées musicales. Or quand la bande laisse respirer son matériel, comme sur *Palm Road* ou *Pobody's Nerfect*, l'apport des claviers, des lignes de guitares ou de claviers se révèle dans toute sa richesse et le band apparaît à son meilleur. (*Le Soleil*)

— Nicolas Houle

Pour inconditionnels et collectionneurs

Avec la sortie d'une édition de luxe de son tout premier album paru en 1985 (offerte seulement sur le web), le trio norvégien A-ha vient de renouer avec le Billboard pour la première fois en 25 ans. Un beau cadeau pour le groupe, qui se sépare à la fin de l'année. Néanmoins, cette réédition en disque double, augmentée de remix, raretés, faces B, inédits et démos, s'adresse surtout aux inconditionnels ou à ceux qui voudraient constater à quel point une chanson peut passer de l'horreur au génie entre la première et la dernière version. Ainsi en est-il du mégasuccès *Take On Me*, qui existait dès 1982 sous le titre *Lesson One* (ai-je rêvé ou le chanteur y fait le coq?) et a été lancée trois fois avant de devenir numéro 1 mondial. On découvre aussi que la ligne d'amorce initiale de *Train of Thought*, abandonnée, a été reprise sur *Cold River*, trois albums plus tard! Il reste que la plupart des inédits et raretés (certains n'avaient été lancés qu'en Norvège à l'époque) auraient pu le rester. La plupart sont joués sur des synthétiseurs de l'époque, dont les sons ont mal, mais alors là, très mal vieilli.

— Steve Bergeron

Efficace équilibre

Malgré leur patronyme italien, Salomone Rossi, Giovanni Bassano et Augustine Bassano étaient tous juifs. Les deux premiers ont vécu en Vénétie, le troisième à Londres, au XVI^e siècle, quand les persécutions antisémites étaient encore courantes. Mais leurs talents artistiques ont fait oublier leurs origines à la noblesse. La Bande Montréal baroque ressuscite ici leur musique, fidèle à l'époque, sans être exceptionnelle. La réussite de l'album tient surtout au soin mis à éviter le monolithisme, piège inhérent à tout disque consacré à un répertoire précis. Eric Milnes a choisi des pièces à géométrie variable, mettant tour à tour chaque instrument à l'honneur, dans un efficace équilibre entre mode majeur et mode mineur. La prise de son impeccable rend particulièrement justice aux solos de viole de gambe, de flûte à bec et de violon. L'auditeur a droit ainsi à plusieurs démonstrations virtuoses, surtout aux instruments à vent (le cornet à bouquin de Matthew Jennejohn est très inspirant). Coup de coeur: les *Diminutions* sur un air de Cipriano da Rore. Déception: les motets en hébreu sont joués plutôt que chantés. La langue hébraïque sur de prébaroque... Nous aurions bien aimé découvrir ça.

— Steve Bergeron

RETOUR DE SON

Une compensation pour Brad et Angelina

LONDRES — Les acteurs Brad Pitt et Angelina Jolie ont accepté jeudi devant la Haute cour de Londres un montant non divulgué de dommages et intérêts pour régler leur plainte contre le tabloïd britannique *News of the World*, qui avait affirmé en janvier qu'ils préparaient leur séparation.

Le couple avait porté plainte contre le journal pour fausses allégations et atteinte à sa vie privée après qu'il eut rapporté qu'il avait prévu séparer leurs biens d'un montant total de 320 millions \$ US et avait trouvé des arrangements pour la garde des six enfants.

«*New of the World* n'ayant pas retiré publiquement ses allégations ni présenté d'excuses, laissant de ce fait ses lecteurs dans le noir (...), le couple a eu le sentiment qu'il n'avait pas d'autre choix que de porter plainte», a expliqué l'avocat des deux stars Keith Schilling dans un communiqué. «La victoire d'aujourd'hui marque la fin des poursuites engagées par Brad et Angelina.» Le journal a confirmé qu'un accord avait été trouvé, sans autre commentaire. Les deux stars n'étaient pas présentes à l'audience.

— The Associated Press



Brad Pitt

Un million de *Millénium* en livres électroniques

NEW YORK — La trilogie *Millénium*, de Stieg Larsson, a franchi une nouvelle étape.

La maison d'édition Alfred A. Knopf a annoncé que les thrillers à succès de l'auteur suédois décédé se sont vendus à plus d'un million d'exemplaires en édition électronique. Larsson devient ainsi le deuxième auteur, au moins, à joindre le club du «million électronique».

Amazon.com est le plus gros joueur dans le marché en pleine croissance du livre électronique. L'entreprise a dit à l'Associated Press, que le premier volet de la trilogie *Millénium* était le meilleur vendeur de tous les temps sur le lecteur de livres électroniques Kindle.

The Help, de Kathryn Stockett, arrive deuxième.
— The Associated Press

Les concerts de la Cité
 Du 30 juin au 13 août 2010
 SPECTACLES EXTÉRIEURS GRATUITS
www.concertsdelacite.qc.ca

SEMAINE DU 26 AU 30 JUILLET

PLACE DE LA CITÉ
 (derrière le palais de justice)

LES MIDIS
 (en cas de pluie, annulé ou reporté)

CONCERTS MIDIS



Le Bal à l'Huile

Mardi 27 juillet, 12 h 15

Pat Lego et ses assistés sociaux
 Jeudi 29 juillet, 12 h 15

LES SOIRS
 (en cas de pluie, présenté au Théâtre Granada)

LES LUNDIS CLASSIQUES



Canto Tango

Lundi 26 juillet, 19 h

CONCERTS À LA BRUNANTE

Bernadette
 Mercredi 28 juillet, 20 h

AMPHITHÉÂTRE DU CARRÉ-STRATHCONA
 (face à l'hôtel de ville)

LES MIDIS
 (en cas de pluie, présenté au Théâtre Granada)

LES MERCREDIS AU CARRÉ



Crowfoot

Mercredi 28 juillet, 12 h 15

THÉÂTRE DE RUE

Jackie
 Vendredi 30 juillet, 12 h 15

LES SOIRS
 (en cas de pluie, présenté au Loubards)

LES JEUDIS JAZZ

Le Hot Club de Ma Rue
 Jeudi 29 juillet, 17 h
 (En reprise au Loubards à 21 h)

LES VENDREDIS JAZZ

Bazirka
 Vendredi 30 juillet, 17 h

Renseignements: 819 565-5656
www.theatregranada.com

JEAN-MICHEL ANCTIL EN SPECTACLE

CE SOIR 20 H 30

24 - 29 30 - 31 JUILLET

Centre culturel SHERBROOKE
819 820-1000
www.CentreCulturelUdeS.ca

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

La Tribune, Desjardins, rockéto, 107, TVA, Patrimoine canadien, Culture, Communications et Condition féminine Québec

Sherbrooke samedi 24 juillet 2010 - La Tribune W11

Faites vite!

Blitz fin de mois
jusqu'à ce vendredi



**ROULEZ
SUR LE BRAS DU
GROS BON SENS**

20¢ DE RABAIS SUR CHAQUE LITRE D'ESSENCE*.



VERSA à hayon
1.8 S 2010

À L'ACHAT
Prix de vente
15598\$

FINANCEMENT
0% jusqu'à
60 mois**

NOUVEAU PRIX
**TOUT
COMPRIS**

ÉCONOMISEZ 20 CENTS LE LITRE JUSQU'À 2000 LITRES*
CONSOMMATION/100 KM • VILLE 7,9 L • AUTOROUTE 6,3 L



Versa à hayon 1.8 SL illustrée

SENTRA 2.0 2010
redessinée

ENSEMBLE SPORT
SANS FRAIS
SUR LA SENTRA SE-R 2010*

UNE VALEUR DE 1 400 \$
• Toit ouvrant vitré électrique
• Sonorisation Rockford Fosgate
• 8 haut-parleurs
• Radio par satellite XMSM

NOUVEAU PRIX
**TOUT
COMPRIS**

À L'ACHAT
Prix de vente
16598\$

FINANCEMENT
0% jusqu'à
60 mois**

ÉCONOMISEZ 20 CENTS LE LITRE JUSQU'À 2000 LITRES*
CONSOMMATION/100 KM • VILLE 8,4 L • AUTOROUTE 6,4 L



Sentra SE-R illustrée

**TRACTION INTÉGRALE
SANS FRAIS**
D'UNE VALEUR ALLANT JUSQU'À 2800 \$

ROGUE S 2010 AWD

À L'ACHAT
Prix de vente
24 758\$

FINANCEMENT
0% jusqu'à
60 mois**

NOUVEAU PRIX
**TOUT
COMPRIS**

ÉCONOMISEZ 20 CENTS LE LITRE JUSQU'À 2000 LITRES*
CONSOMMATION/100 KM • VILLE 9,2 L • AUTOROUTE 7,3 L

1500\$ DE RABAIS
INCLUS



Rogue 2.5 SL à TI illustrée

NISSAN DE SHERBROOKE

4280, boul. Bourque, Rock Forest 1-866-536-2952

www.nissansherbrooke.com

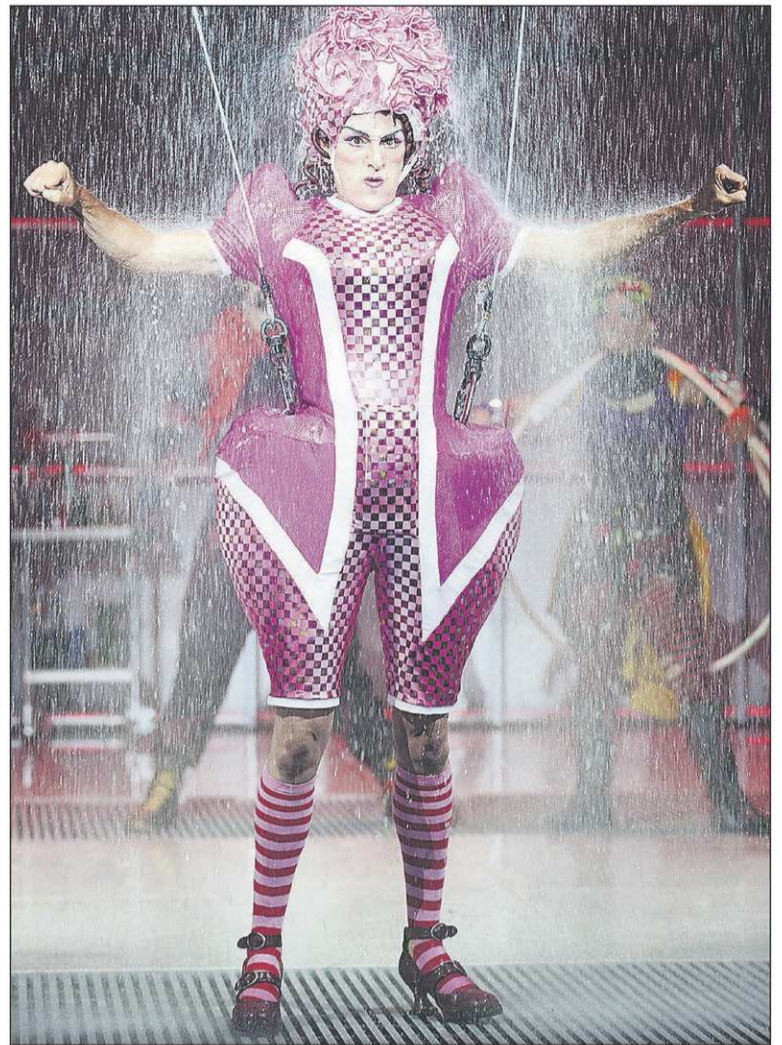


VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE** nissan.ca

DÉCOUVRIR... un nouveau sens

La traction intégrale sans frais est applicable à l'achat et à la location d'un modèle Rogue 2010. Le rabais est d'une valeur de 2000 \$ pour Rogue S 2010 à TI et transmission CVT (W6RG10 AA00) / 2 800 \$ pour un Rogue 2.5 SL à TI et transmission CVT tel qu'illustré (Y6SG10 AA00). Le rabais est déduit du prix négocié avant les taxes et peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou la location.

W12 / Arts et spectacles



FRANÇOIS LAFRANCE

Sous les traits de Mlle Purell se cache l'artiste multidisciplinaire Soizick Hébert.

SOIZICK HÉBERT

L'artiste derrière Mlle Purell

MARC GENDRON

GRANBY — Depuis près de 30 ans, la Sutonnaise Soizick Hébert parcourt le monde pour égayer les gens avec ses numéros de clown. Si ses spectacles, elle les présente surtout à Seattle, Shanghai ou Singapour, c'est à Sherbrooke qu'elle a choisi de passer l'été.

«Sherbrooke, c'est presque une destination exotique pour moi, lance l'artiste multidisciplinaire. Je travaille un peu à Montréal, surtout pour enseigner, mais la plupart de mes contrats sont à l'étranger.»

Soizick Hébert a donc mis de côté son propre matériel pour participer à la création d'*Omaterra*, ce spectacle mêlant humour, acrobaties et conscience environnementale, qui est présenté jusqu'à la fin août près de la gorge de la rivière Magog, à Sherbrooke.

Elle y campe le rôle de Mademoiselle Purell, une dame un peu stricte, consciente de la nécessité de faire un effort pour sauver la planète, qui est confrontée à un voisin colon sur les bords qui gaspille l'eau sans vergogne.

«Elle décide alors de faire appel à des altermondialistes pour l'aider à convaincre son voisin de changer son comportement, explique Soizick Hébert. C'est à ce moment que le spectacle bascule dans le fantastique.»

Ce sont surtout ses aptitudes de jeu clownesque, développées au fil des années, qui sont mises en valeur dans ce spectacle, quoiqu'elle y danse et y joue un peu de musique.

À Shanghai à l'automne

Une fois les représentations d'*Omaterra* terminées, Soizick Hébert s'envolera pour Shanghai, en Chine, où elle reprendra ses traits de clown pour égayer, en collaboration avec le Cirque du Soleil, le pavillon du Canada à l'Exposition universelle.

L'artiste, qui a maintenant un pied-à-terre à Montréal, n'en est d'ailleurs pas à sa première collaboration du genre avec une troupe de cirque québécoise.

«J'ai fait des tournées mondiales avec Johnny Fillion, longtemps avant que le Cirque du Soleil sorte du Québec, raconte-t-elle. Notre humour et notre langage, la musique, étaient universelles. Notre matériel, la bêtise humaine, l'était aussi. Notre expérience nous a d'ailleurs permis de donner un coup de main au cirque Éloïze quand il a fait ses premiers voyages.»

Même si elle ne ferme pas la porte à une autre saison d'*Omaterra*, elle a bien hâte de remonter sur scène avec son propre matériel.

«On verra ce qui se passera, dit-elle. Après tout, *Omaterra* ne fait que commencer.»
(La Voix de l'Est)

DVD

CRITIQUES

REPO MEN
REPRENEURS



SCIENCE-FICTION
★★★
Sortie: 27 juillet

De Miguel Sapochnik. Avec Jude Law, Forest Withaker et Alice Braga.

Souffrez-vous de quelque fragilité cardiaque? Procurez-vous un coeur en plastique, parfaitement fonctionnel, offert par les laboratoires de *The Union*, vaste entreprise spécialisée dans la fabrication et la distribution d'organes de synthèse. Mais le service n'est pas gratuit. Faites des économies et assurez-vous de payer à temps. *The Union* ne fait pas de cadeau: les retardataires et les endettés recevront assez vite la visite de «repreneurs», chirurgiens patentés dont le sale boulot consiste à extirper de vos entrailles, à froid ou presque, l'organe emprunté. On les appelle les Repo Men. Remy et Jake s'appliquent à cette tâche ingrate avec un enthousiasme cynique sous les ordres d'un patron véreux. Jusqu'au jour où Remy se retrouve lui-même porteur d'un organe de location, qu'il ne peut payer. Un fouillis incohérent mais totalement jouissif. (*La Presse*)

— Aleks K. Lepage

CLASH OF THE TITANS
LE CHOC DES TITANS



FILM FANTASTIQUE
★★
Sortie: 27 juillet

De Louis Leterrier. Avec Sam Worthington, Ralph Fiennes et Liam Neeson.

Clash of the Titans est un autre *remake* hollywoodien, basé sur un film sorti en 1981, sorte de péplum fantastique plutôt mauvais et dont le seul mérite résidait dans les effets spéciaux du mentor Ray Harryhausen, dans la trame sonore virile de Laurence Rosenthal, et dans la performance d'acteurs alors un peu mis de côté: Laurence Olivier, Claire Bloom et Ursula Andress. Que dire de cette refonte sinon qu'elle s'avère aussi plate et prétentieuse que l'oeuvre originale qui piochait dans la mythologie antique comme dans un buffet à volonté, mélangeant tout, sans soucis de cohérence, sans scrupule pour la littérature. *Clash of the Titans*, où les dieux sont fâchés, d'ignobles créatures émergent de nulle part pour terroriser la planète en général, la Grèce en particulier, est un film pour enfants que les enfants n'aimeront pas. Boursoufflé et grandiloquent. (*La Presse*)

— Aleks K. Lepage

ESPION (S)



FILM D'ESPIONNAGE
★ ½
Sortie: 27 juillet

De Nicolas Saada. Avec Guillaume Canet, Géraldine Pailhas et Hippolyte Girardot.

Pauvre Guillaume Canet. L'acteur français, reconnu pour sa belle gueule, ses conquêtes amoureuses et un passage plutôt réussi à la réalisation (*Ne le dis à personne*), semble pourtant peiner à trouver des rôles consistants au cinéma. Le voilà donc embringué dans *Espion (s)*, pénible premier film d'un critique de cinéma français, Nicolas Saada. Dans une intrigue très post-11 septembre (et pré-Obama), Saada imagine des bagagistes de l'aéroport de Roissy mêlés malgré eux à un trafic d'explosifs avec des terroristes syriens. *Loser* habitué aux petites combines, Vincent se fait recruter par les services secrets français pour mener l'enquête. Entre les béances elliptiques du montage et les aberrantes conneries commises par le personnage, il ne reste pas grand-chose à retenir. Si ce n'est la tentative, avortée et franchouillarde, d'aborder le problème du terrorisme mondial. (*La Presse*)

— Anabelle Nicoud

AUTRES SORTIES

MARDI 27 JUILLET

Un autre homme
Comédie dramatique
★★★★

Mother
Drame d'horreur

Still Walking
Chronique familiale
★★★ ½

The Greatest
Drame



COIN TÉLÉ

Durham County
Saison 2

Les Soirées sous

LE GRAND CHAPITEAU
L O T O - Q U É B E C

Spectacles présentés
beau temps,
mauvais temps
sous un
grand chapiteau.

10\$



France D'Amour
Vendredi 30 juillet

Les Porn Flakes
et leurs artistes invités
Jeudi 5 août

10\$



10\$



Rock the King
avec Martin Fontaine
Vendredi 6 août

Les BB
Samedi 7 août

10\$



Billets en vente en ligne sur notre site internet www.traverseedulacmemphremagog.com dans la section « Achetez un forfait » ou au Métro Plus Plouffe de Magog, au bureau d'information touristique de Magog.

www.latraverseedulacmemphremagog.com

Ne manquez pas les autres soirées sous

LE GRAND CHAPITEAU
L O T O - Q U É B E C

Samedi 31 juillet, hommage à Offenbach avec **Tonnedebrick** et **feu d'artifice**
Mardi 3 août, soirée rock avec hommage à AC DC (**Thunderstruck**)
et hommage à Def Leppard (**Rock This Way**)
Mercredi 4 août, hommage à Bon Jovi avec **Runaway** et **feu d'artifice**
Ne manquez pas le grand marathon de nage 34 km, samedi 7 août

CET ÉTÉ, VIENS BOUGER AVEC NOUS!
À LA 32^e ÉDITION DE LA TRAVERSE INTERNATIONALE DU LAC MEMPHREMAGOG

DU 30 JUILLET AU 8 AOÛT 2010
PROGRAMMATION

www.traverseedulacmemphremagog.com

Sherbrooke samedi 24 juillet 2010 - La Tribune

EXPOSITIONS

/ LEONARD COHEN
/ MOLINARI, MORCEAUX CHOISIS
/ ESPACES ET PAYSAGES
Musée des beaux-arts de Sherbrooke

/ BONHEUR D'ÉTÉ
Musée Uplands, Sherbrooke

/ LES DINOSAURES SONT DE RETOUR
Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke

/ ÉCOTONE II
Isabelle Gilbert
/ JARDINS RÉINVENTÉS
Maison des arts et de la culture de Brompton

/ VISAGES EN MÉMOIRE
/ VOYAGER DANS LES CANTONS
Musée Colby-Curtis Stanstead

/ LES DIEUX D'AIRAIN
Musée du bronze Inverness

/ UNE TRANCHE DE VIE AMÉRICAINE
Juan Espino
Musée d'art naïf de Magog

/ MINE JEFFREY
Musée minéralogique d'Asbestos

/ REVIVAL
Helen Collin
Musée Beaulne, Coaticook

/ FRANK LIBBEY ET L'ART DE LA MENUISERIE
Société d'histoire et de musée de Lennoxville-Ascot

/ CRÉATIO SINGULIER
Centre culturel Pierre-Gobeil, Sherbrooke

/ LES 50 ANS DE LA MARJOLAINE
/ NOS ÉGLISES PATRIMONIALES
Société d'histoire de Magog

/ L'INGÉNOSITÉ SIGNÉE J. ARMAND BOMBARDIER, LE SYSTÈME BARBOTIN-CHENILLE
Musée J. Armand Bombardier, Valcourt

/ DANS LA NAISSANCE DES CHOSES
Muriel Faille
/ L'HERBIER PICTURAL
Hélène Richard
Centre culturel Yvonne L. Bombardier, Valcourt

/ PLEIN SOLEIL
Louisette Gauthier Mitchell
Centre culturel de Magog

/ SCULPTURE DE MASSE
Armand Vaillancourt
Maison du Granit, Lac-Drolet

/ OEUVRES À EMPORTER
Creatio Centre d'artistes, Magog

/ MAMMIFÈRES VENUS DU FROID
Musée minéralogique et minier, Thetford Mines

/ RIOPELLE & VIGNEAULT - LE CIRQUE
Galerie d'art du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

/ 10: A GARDEN PROJECT
Ron Benner
Galerie d'art Foreman, Université Bishop's

/ ENEIDA HERNANDEZ
/ DORIS BELLEFEUILLE
Centre culturel de Drummondville



PHOTO FOURNIE PAR LE CENTRE CULTUREL

VOUS VOULEZ VOIR ?

Expo: L'herbier pictural

Où et quand: Au Centre culturel Yvonne L. Bombardier, à Valcourt, jusqu'au 6 septembre.

Artiste: Hélène Richard est une artiste sherbrookoise qui a fréquenté l'École des beaux-arts de Québec, avant de poursuivre sa formation à Montréal, Toronto, aux États-Unis et en France. Impliquée activement dans le milieu artistique de la région, elle se consacre davantage à son art depuis les dix dernières années.

Démarche: Cette luxuriante exposition est composée de plus de 60 œuvres qui représentent une variété d'arbres et différentes fleurs sauvages du territoire québécois. Passionnée des plantes depuis son enfance, Hélène Richard révèle ainsi son imaginaire botanique et s'applique à recréer l'ambiance propre à chaque espèce en tenant compte de ses caractéristiques implicites.



ARCHIVES LA TRIBUNE

Jonathan Painchaud

SPECTACLES

24 JUILLET
JEAN-MICHEL ANCTIL
Centre culturel, UdeS
JEAN-FRANÇOIS MERCIER
Vieux Clocher, Magog
LA GRANDE VIRÉE COUNTRY
Théâtre Granada, Sherbrooke
OFFICE POUR LE ROI SOLEIL: 1700 SIX PIANOS!
Centre d'arts Orford
PIERROT FOURNIER
La Caravane, North Hatley
MARC BEAUDOIN
Plume et piano, North Hatley

25 JUILLET
JONATHAN PAINCHAUD
Vieux Clocher, Magog

ALBERT MILLAIRE
Piano rouge, Eastman
BERIMBAU
Lieu historique national Louis-S.-St-Laurent, Compton

26 JUILLET
CANTO TANGO
Place de la Cité, Sherbrooke

27 JUILLET
LE BAL À L'HUILE
Place de la Cité, Sherbrooke
JEAN-FRANÇOIS MERCIER
Vieux Clocher, Magog

28 JUILLET
JEAN-FRANÇOIS MERCIER
Vieux Clocher, Magog
CROWFOOT
Carré Strathcona, Sherbrooke
BERNADETTE
Place de la Cité, Sherbrooke

29 JUILLET
JEAN-MICHEL ANCTIL
Centre culturel, UdeS
JEAN-FRANÇOIS MERCIER
Vieux Clocher, Magog
PAT LEGO ET LES ASSISTÉS SOCIAUX
Place de la Cité, Sherbrooke
LE HOT CLUB DE MA RUE
Carré Strathcona, Sherbrooke

30 JUILLET
JEAN-MICHEL ANCTIL
Centre culturel, UdeS
BAZIRKA
Carré Strathcona, Sherbrooke
Maison des arts et de la culture de Brompton
JEAN-FRANÇOIS MERCIER
Vieux Clocher, Magog
CANTI DI A TERRA: SPLENDEURS DES POLYPHONIES CORSES
Centre d'arts Orford

LIVRES

JOHN HART
L'enfant perdu

ROMAN POLICIER
★★★★½
Éditions JC Lattès



PHILIP KERR
Une douce flamme

ROMAN POLICIER
★★★★½
Éditions du masque



Non dénué d'intérêt

Qu'y a-t-il de plus poignant, de plusangoissant que la disparition d'un enfant? Je me le demande. Et c'est sur cette trame que joue à fond John Hart. Alyssa Merrimon, âgée de 13 ans, est disparue depuis maintenant un an. Seule en revenant de la bibliothèque, elle serait montée à bord d'une camionnette blanche et elle n'a pas été revue depuis. Tous, sans exception, ont abandonné les recherches. Tout le monde sauf son frère jumeau Johnny — qui en fait une véritable obsession — et le responsable de l'enquête policière, Clyde Hunt. Si les deux continuent, en parallèle, leurs recherches, la disparition d'une deuxième fillette provoquera des remous aux con-

séquences désastreuses. Largué par une mère noyée de chagrin, brutalisé par le nouveau conjoint de celle-ci, sans nouvelle de son père depuis plusieurs mois, le jeune Johnny devra affronter l'opprobre public afin de continuer à chercher sa soeur, qu'il croit toujours en vie. Mais dans des conditions beaucoup plus difficiles. Car ce qu'il mettra à jour dans cette petite ville tranquille de Caroline du Nord n'est ni plus ni moins que l'horreur pour tout parent. Très bien fait, très bien joué, trame solide et sans reproche. On s'investit rapidement dans ce livre et la conclusion, ma foi, n'est pas dénuée d'intérêt. J'aime.

— Sébastien Lajoie

Solide

On n'arrête pas de me vanter la *Trilogie berlinoise*, ces temps-ci. On me raconte même que c'est encore meilleur que *Millénium*, que j'ai littéralement savouré. Plutôt que d'attaquer de front l'oeuvre phare de Kerr, j'ai choisi son plus récent bouquin, *Une douce flamme*. Et franchement, je viens tout juste de me procurer la *Trilogie berlinoise* tellement j'ai été envoûté par le style de Kerr. Non pas qu'il soit explosif ou languoureux, mais simplement parce qu'il est simple, vrai et clair. Aussi, j'avoue, mon fort penchant pour l'histoire m'a fait apprécier encore plus ce roman qui se déroule principalement au Bré-

sil, après la guerre. Pays d'accueil pour de nombreux criminels nazis, le Brésil n'a peut-être pas les mains aussi propres qu'il le laisse croire. L'inspecteur Bernie Gunther, justement l'un de ces nouveaux émigrés, se retrouve au centre d'une enquête, au profit de la police locale, afin de débusquer ses anciens compagnons. Mais il y a plus. Il fera davantage que déterrer les morts. Connaître cette partie un peu obscure entourant la Deuxième Guerre mondiale est fascinant, surtout que l'auteur nous informe à la fin quelles sont ses sources. Du solide, un incontournable. J'aime.

— Sébastien Lajoie

À NOTER

La Tribune vous présente les heures de projection des films fournies par les diffuseurs de la région sherbrookeuse sous la description de chaque film. Ce service est offert le samedi seulement. Conservez cette page. Pour des détails additionnels concernant les horaires, nous vous invitons à communiquer avec les diffuseurs.

L'APPRENTI SORCIER

The Sorcerer's Apprentice
Film fantastique de John Turteltaub, avec Nicolas Cage, Jay Baruchel et Monica Bellucci. Profitant d'un moment de négligence de son maître pour lui dérober ses pouvoirs, un apprenti sorcier crée ainsi les pires catastrophes. (Général)
109 min ★★ ★

Cinéma Galaxy: v. f. 13 h 15, 15 h 40, 18 h 55, 21 h 30
Maison du cinéma: v. f. 12 h 55, 15 h 20, 18 h 55, 21 h 20; v. o. a. 13 h 5, 15 h 40, 19 h 5, 21 h 40

CABOTINS

Comédie d'Alain Desrochers, avec Rémy Girard, Gilles Renaud et Dorothee Berryman. Marcel, ancien comédien et producteur de spectacles de variétés, est sur le point de devoir déclarer une faillite personnelle. Pour tenter de résoudre son problème d'argent et pour retrouver le succès d'antan, il décide de rouvrir son théâtre, La Grange à Marcel, et de réunir ses anciens partenaires de scène, maintenant vieux et bourrus mais tous désireux de jouer à nouveau. (Général)
110 min ★★ ★ 1/2

Cinéma Galaxy: v. f. 13 h 5, 15 h 35, 19 h 5, 21 h 35
Maison du cinéma: v. f. 13 h, 15 h 25, 19 h, 21 h 25

LE DERNIER MAÎTRE DE L'AIR

The Last Airbender
Film fantastique de M. Night Shyamalan, avec Noah Ringer, Cliff Curtis et Jackson Rathbone. Aang, le successeur d'une longue lignée d'Avatars, doit mettre de côté son enfance pour empêcher la nation du Feu d'asservir les nations de l'Eau, de la Terre et de l'Air. (Général)
103 min

Maison du cinéma: v. f. 12 h 55, 18 h 55

DÉTESTABLE MOI

Despicable Me
Film d'animation de Pierre Coffin, Chris Renaud et Sergio Pablos. Dans une charmante banlieue se dresse une maison noire au milieu d'une pelouse morte. À l'insu de son voisinage, enfoui sous cette maison, se cache un vaste repère secret. Entouré d'une petite armée de vilains, Gru a décidé de réaliser le plus grand méfait de tous les temps: voler la lune. Avec son arsenal de combat, il a vaincu tous ceux qui se sont mis sur sa route. Jusqu'à ce qu'il se heurte à l'immense volonté de trois petites orphelines qui voient en lui un père potentiel. (Général)
95 min ★★ ★ 1/2

Cinéma Galaxy: v. f. 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h 10, 21 h 25
Maison du cinéma: v. f. EN 3D 13 h 20, 15 h 35, 19 h 20, 21 h 35

GRANDES PERSONNES

Grown Ups
Comédie de Dennis Dugan, avec Adam Sandler, Salma Hayek et Chris Rock. Cinq amis et anciens coéquipiers se retrouvent après plusieurs années pour pleurer la mort de leur entraîneur de basketball d'enfance. Accompagnés par leurs épouses et leurs enfants, ils



WARNER

Dans le nouveau film de Christopher Nolan, **Inception**, le personnage de Leonardo DiCaprio entre dans le subconscient d'un riche héritier pour y modifier certaines données. Ne cherchez pas de guide d'utilisation...

passent le week-end de la Fête de l'indépendance ensemble à la maison au bord du lac où ils avaient célébré leur championnat il y a plusieurs années. (Général)
102 min ★★

Cinéma Galaxy: v. f. 13 h 10, 15 h 40, 19 h 15, 21 h 40
Maison du cinéma: v. f. 13 h 10, 15 h 40, 19 h 10, 21 h 40
Ciné-parc Orford: v. f. 23 h 50 sur l'écran 2

LES HERBES FOLLES

Comédie fantaisiste d'Édouard Baer, avec Sabine Azéma, André Dussolier et Anne Consigny. Marguerite Muir, une dentiste amatrice d'aviation, se fait voler son sac à main alors qu'elle s'achète des souliers. C'est un homme au passé mystérieux, Georges Palet, qui va retrouver son portefeuille et le remettre à la police. Pour le remercier, Madame Muir lui téléphone, mais la conversation dégénère. Tenant à s'excuser, Georges téléphone à Marguerite, lui écrit et il rend même visite. Marguerite contacte la police. Elle perd toute sa concentration au travail. Elle ne pense plus qu'à lui. (Général)
115 min ★★ ★

Maison du cinéma: 13 h 15, 19 h 15

HISTOIRE DE JOUETS 3

Toy Story 3
Film d'animation de Lee Unkrich. Woody, Buzz et leurs compagnons de la boîte à jouets sont transportés dans une garderie lorsque leur propriétaire, Andy, part pour l'université. (Général)
103 min ★★ ★

Cinéma Galaxy: v. f. EN 3D 13 h 5, 15 h 30, 19 h, 21 h 30
Maison du cinéma: v. f. EN 3D 13 h, 15 h 20, 19 h, 21 h 20, sauf jeudi 13 h, 15 h 20, 21 h 20

LE KARATÉ KID

The Karate Kid
Film d'aventures d'Harald Zwart, avec Jaden Smith, Jackie Chan et Wenwen Han. Même si Dre désapprouve la décision de sa mère de déménager en Chine, il doit tout de même la suivre dans ce pays inconnu. Alors qu'il se lie d'amitié avec Meiyang, une jeune violoniste talentueuse, il doit subir les railleries et les coups d'autres étudiants qui n'acceptent pas leur camaraderie. Dre se tournera donc vers M. Han, le concierge de son immeuble qui semble connaître le kung fu, pour apprendre les arts martiaux et ainsi pouvoir se défendre. (Général)
140 min ★★ ★

Ciné-parc Orford: v. f. 23 h 20 sur l'écran 1

MADEMOISELLE CHAMBON

Drame de Stéphane Brizé, avec Vincent Lindon, Sandrine Kiberlain et Aura Atika. Jean est maçon dans une petite ville de France. Il vit avec sa femme et son fils, Jérémie, et il est heureux. Lorsqu'il fait la rencontre de l'institutrice de son fils, qui est aussi violoniste, il tombe amoureux.
101 min ★★ ★

Maison du cinéma: 13 h 5, 15 h 30, 19 h 5, 21 h 30

MONSIEUR NOBODY

Mr Nobody
Drame de Jaco van Dormael, avec Jared Leto, Sarah Polley et Diane Kruger. Un enfant sur le quai d'une gare. Le train va partir. Doit-il monter avec sa mère ou rester avec son père? Une multitude de vies possibles découlent de ce choix. (Général)
139 min ★ 1/2

Maison du cinéma: v. f. 15 h 35, 21 h 35

ORIGINE

Inception
Suspense de science-fiction de Christopher Nolan, avec Leonardo DiCaprio, Ellen Page et Marion Cotillard. Dom Cobb est le meilleur dans l'art d'extraire des secrets importants dans les profondeurs du subconscient lors de la phase du rêve, là où l'esprit est le plus vulnérable. Le précieux talent de Cobb lui a donné une place de choix dans le monde de l'espionnage industriel, mais l'a également forcé à devenir un fugitif en plus de lui avoir enlevé tout ce qui lui était cher. Cobb se voit offrir une chance de rédemption avec ce qui pourrait être le crime parfait. (Général, déconseillé aux jeunes enfants)
148 min ★★ ★

Cinéma Galaxy: v. f. 12 h 30, 15 h 35, 18 h 40, 21 h 45; v. o. a. 12 h 40, 15 h 45, 18 h 50, 21 h 55
Maison du cinéma: v. f. 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30; v. o. a. 12 h 30, 15 h 35, 18 h 30, 21 h 35
Cinéma Magog: v. f. 12 h 45, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 30
Ciné-parc Orford: v. f. 21 h 15 sur l'écran 2

PICHÉ: ENTRE CIEL ET TERRE

Drame biographique de Sylvain Archambault, avec Michel Côté, Maxime Leflaguais et Sophie Prigent. Grâce à son instinct et à son passé tumultueux, Robert Piché trouve la force et le sang-froid nécessaires pour faire atterrir son avion en panne d'essence et sauver les 304 personnes qui s'y trouvent. En traitement dans

une clinique de désintoxication pour un problème d'alcool au lendemain de cet acte héroïque, il doit revivre non seulement ce moment fort mais aussi son éprouvant passage en prison. (Général, déconseillé aux jeunes enfants)
107 min ★★ ★ 1/2

Cinéma Galaxy: 12 h 55, 15 h 25, 19 h 10, 21 h 40, sauf mercredi 15 h 25, 19 h 10, 21 h 40
Maison du cinéma: 13 h 5, 15 h 30, 19 h 5, 21 h 30
Cinéma Magog: 13 h, 15 h 25, 19 h, 21 h 25

PRÉDATEURS

Predators
Film de science-fiction de Nimrod Antal, avec Topher Grace, Adrien Brody et Laurence Fishburne. Une escouade de commandos doit faire face à une mystérieuse race de monstres hostiles. (13 ans et plus)
107 min ★★ ★

Maison du cinéma: v. f. 15 h 25, 21 h 25

RAMONA ET BEEZUS

Ramona and Beezus
Chronique familiale d'Elizabeth Allen, avec Joey King, Selena Gomez et Josh Dumahel. Ramona est une petite fille espiègle de neuf ans qui a beaucoup d'imagination. Incapable de se concentrer à l'école, elle vit dans l'ombre de sa grande sœur Beezus, une élève modèle. Depuis que papa a perdu son emploi, tout ne tourne plus rond à la maison. Il est même question de déménager! Ramona n'est pas à court d'idées pour arranger la situation. (Général)
104 min

Cinéma Galaxy: v. f. 13 h 10, 15 h 30, 18 h 55, 21 h 25
Maison du cinéma: v. f. 13 h 10, 15 h 20, 19 h 10, 21 h 20

SALT

Salt
Suspense d'espionnage de Phillip Noyce, avec Angelina Jolie, Liev Schreiber et Chiwetel Ejiofor. Evelyn Salt, une agente de la CIA, est dénoncée par un déserteur comme étant une espionne russe. Elle doit alors échapper à la capture de ses supérieurs afin de prouver son innocence. En utilisant toutes ses compétences et ses nombreuses années d'expérience comme agente secrète, elle devra protéger son mari. (Général, déconseillé aux jeunes enfants)
99 min ★★ ★ 1/2

Cinéma Galaxy: v. f. 12 h 20, 14 h 35, 16 h 45, 19 h 5, 21 h 35; v. o. a. 12 h 25, 14 h 40, 16 h 55, 19 h 15, 21 h 45
Maison du cinéma: v. f. 13 h 15, 15 h 45, 19 h 15, 21 h 45; v. o. a. 13 h 10, 15 h 40, 19 h 10, 21 h 40
Cinéma Magog: v. f. 13 h 5, 15 h 15, 19 h 5, 21 h 15
Ciné-parc Orford: v. f. 21 h 15 sur l'écran 1

TWILIGHT: HÉSITATION

Twilight: Eclipse
Drame fantastique de David Slade, avec Kristen Stewart, Robert Pattinson et Taylor Lautner. Après ses retrouvailles avec Edward qui l'avait quittée, Bella reprend sa vie. Mais elle devra choisir entre son amour pour Edward et son amitié pour Jacob, son meilleur ami qui non seulement l'avait aidée à reprendre goût à la vie mais en plus est un loup-garou, clan rival des vampires. (Général, déconseillé aux jeunes enfants)
124 min ★★ ★

Cinéma Galaxy: v. f. 12 h 55, 15 h 45, 19 h, 21 h 55
Maison du cinéma: v. f. 12 h 55, 15 h 25, 18 h 55, 21 h 25

Note: les horaires de cinéma sont sujets à changement.

Le Théâtre des Grands Chênes

... un mode de vie !

Cascades

VERT DE NATURE présente

CE SOIR
Samedi 24 juillet 20h30
PATRICK NORMAN
Comment le dire...

du 13 août au 28 août
La journée des DAMES
COMÉDIE D'AMANDA WHITTINGTON
TRADUCTION ET MISE EN SCÈNE
DE JEAN-GUY LEGAULT

AVEC GENEVIÈVE BÉLISLE, VINCENT CÔTÉ, SOPHIE FAUCHER
BRIGITTE PAQUETTE ET BÉATRICE PICARD

PIAF avec SYLVIE DRAPEAU

Douze comédiens sur scène !

au Théâtre de Rougemont jusqu'au 4 septembre

Vendredi 5 novembre 20 h à Kingsey Falls

Réservez: 819-363-2900 1-877-563-2900

Forfaits disponibles ! ou sur www.ovation.qc.ca

356, Marie-Victorin, Kingsey Falls

Offrez des billets en cadeau !

www.grandschenes.ca

Des porte-parole zen pour le Festival de la paix

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIANVILLE — Les organisateurs du Festival de la paix de Victoriaville ont annoncé la nomination du poète Mathieu

Lippé et de l'auteure-compositrice-interprète Julie Rousseau à titre de porte-parole du 1^{er} événement qui aura lieu du 18 au 21 septembre prochain.

Bachelier en littérature, Mathieu Lippé proposera, au

cours de la soirée du 18 septembre, une poésie slam. Il a prêté sa chanson *Rêver grand* pour qu'elle devienne le thème musical du Festival de la paix pour 2010.

Diplômée en guitare clas-

sique et préférée du public à Petite-Vallée en 2007, Julie Rousseau fait partie des artistes engagés qui s'inspirent des thèmes de l'environnement, de l'amour et de la paix. Cette auteure-compositrice-interprète de la relève offrira sa musique lors de la soirée d'ouverture.

Le président de l'événement, Pierre Viau, a indiqué que les activités du Festival se déploieront un peu partout à travers la ville de Victoriaville. Le centre-ville sera animé par des manifestations animées, tandis que des expositions seront présentées au Grave, à la bibliothèque Charles-Édouard Mailhot, et à la Vélogare. Le Pavillon Arthabaska accueillera par ailleurs le Salon de la paix où pourront se rencontrer les visiteurs et les artisans du mieux-être.

La programmation complète de l'événement sera en ligne en août, en même temps que le site web, qui est présentement en construction.



Mathieu Lippé

VÉHICULES D'OCCASION



Stock #06298
MAZDA 5 GS
2007

59 000 km, automatique, balance de garantie du manufacturier. Un véhicule économique, polyvalent et multifonctionnel!

12 999 \$



Stock #06302
TOYOTA YARIS LE
2007

85 500 km, manuel, climatiseur + groupe électrique, balance de garantie Toyota finie le 26/06/2011 ou 100 000 km

8 999 \$



Stock #06250
HONDA ACCORD EX
2008

15 900 km, automatique, toit ouvrant, climatiseur, groupe électrique. Comme neuf! Balance de garantie Honda finie le 15/04/2014 ou 100 000 km

23 999 \$



Stock #06142
FORD RANGER
2009

44 400 km, superbe look! Le client a fait les rectifications directement chez Ford à l'achat. Coûte plus ou moins 3 000 \$, mais ça valait la peine! À qui la chance? Millage certifié et jamais accidenté. Spécial liquidation

16 999 \$



Stock #06090
ACURA RSX PREMIUM
2006

77 400 km, manuel, balance de garantie Acura finie le 31/01/2011 ou 100 000 km. Spécial liquidation!

14 999 \$

Venez rencontrer M. Mario Dubé, depuis 24 ans dans l'automobile. M. Dubé vous conseillera au meilleur de vos besoins, afin d'acquérir le véhicule parfait pour vous! Communiquez en tout temps au 819 993-8249. Merci à l'avance et bienvenue chez Hyundai Sherbrooke!



HYUNDAI SHERBROOKE

4320, boul. Bourque,
SHERBROOKE
819 562-1700 1 800 691-9841

www.hyundaisherbrooke.ca

LES ÉDITIONS
LA PRESSE

Pour le meilleur de la cuisine...

À l'achat d'un livre de cuisine des Éditions La Presse, obtenez en prime les recettes BBQ inédites de nos chefs.

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca



(Chronique publicitaire)
L'ACUPUNCTURE?



Christiane Rainville
B. Sc., Ac.
Membre de l'Ordre des acupuncteurs du Québec

Approche globale
Plus de 30 ans d'expérience

65, rue Bowen Sud
Sherbrooke
819 563-4520

1309726

MAUX DE DENTS

Ondalgie (Ya Tong)

Source: Villadorata, Côté, Acupuncture en médecine clinique.

Vent-Feu	Feu de type Plein	Feu de type Vide	« Mites » (Caries)
gencives rouges, gonflées et douloureuses fièvre crainte du froid	gencives rouges, gonflées, avec de violentes douleurs s'atténuant au contact du froid écoulement de pus mauvaise haleine constipation urine orangée	douleurs sourdes et intermittentes dans les dents gencives ni rouges ni gonflées racine des dents relâchée et branlante douleurs légères le jour et plus fortes la nuit absence de mauvaise haleine	corrosion de la couronne dentaire, formation de cavités dans les dents ou chute des dents dont il ne reste que la racine douleur s'intensifiant par stimulation due au froid, au chaud, à l'acidité et au sucré
langue rouge enduit lingual mince et blanc pouls Fu (Superficiel) et Shu (Rapide)	langue rouge enduit lingual jaune pouls Hua (Glissant) et Shu (Rapide)	langue rouge peu ou pas d'enduit lingual pouls Xi (Fin) et Shu (Rapide)	

306560

EN BREF**Des éditeurs veulent attirer un nouveau public**

NEW YORK — La dernière mode dans le nouveau monde du livre électronique semble être l'«édition amplifiée».

La maison d'édition Penguin Group et Starz Entertainment viennent de collaborer à une version amplifiée du succès de Ken Follett, *The Pillars of the Earth* (*Les Piliers de la Terre*), qui inclut de la vidéo et des extraits audio.

L'édition électronique, lancée cette semaine sur le iPad d'Apple et dans les prochains jours sur le iPhone et le iPod, est liée à une minisérie en huit épisodes qui sera diffusée à Starz, The Movie Network et Movie Central à compter de vendredi.

Le projet combine le texte complet du roman et de longs extraits de la production télévisée, qui s'ajouteront au fur et à mesure que la minisérie sera diffusée. On y retrouve également des entrevues avec l'auteur, des croquis des décors, certaines pièces musicales de la série et un arbre généalogique permettant d'en apprendre davantage sur les personnages. Des entrevues avec les acteurs sont aussi incluses.

Penguin prépare d'autres éditions amplifiées, tant des oeuvres de fiction que de non fiction. Aucun autre détail n'a toutefois été révélé.

— The Associated Press

Platero et moi

SAINT-CAMILLE — Demain à 15 h, les Concerts de la chapelle de Saint-Camille présentent le conte musical *Platero et moi*,

joyau de la littérature espagnole, d'après Juan Ramón Jiménez, et mis en musique par Mario Castelnuovo-Tedesco. La version française présentée est de Claude Couffon.

L'histoire met en scène un

poète-philosophe accompagné de son âne. Ensemble, ils nous promènent dans les jeux de l'enfance, de la misère, de la douleur et la tendresse, la vie, la mort, l'éternité.

— Yvan Provencher

Hydro Québec

présente

Orford 2010



centre d'arts
Orford
JEAN-FRANÇOIS RIVEST
DIRECTEUR ARTISTIQUE

Concerts, conférences, classes de maître, Ciné-club. Plus de 100 activités!
18 juin au 15 août | Réservez dès maintenant
www.arts-orford.org | 1 800 567-6155

Tous les samedis à compter de 18h, méchoui avant concert pour seulement 20\$ | Brunch du dimanche à compter de 12h



Vendredi 30 juillet à 20h 39\$
Salle de concert Gilles-Lefebvre
Canti di a terra
Splendeurs des polyphonies corses

Le quatuor vocal corse Barbara Furtuna¹; L'Ensemble Constantinople : Kyia Tabassian, satar perse; Zya Tabassian, percussions; Pierre-Yves Martel, viole de gambe

Présenté par

etfs
ASSURANCE VOYAGE & SANTÉ

Semaine Kent Nagano et l'OSM du 31 juillet au 8 août



Samedi 31 juillet à 20h 50\$
Salle de concert Gilles-Lefebvre
Beethoven
Les trois dernières sonates

Présenté par

TEKNIKA-HBA
Membre de Your Choice



Dimanche 1^{er} août à 16h 45\$/35\$/25\$
Église Saint-Patrice, Magog
Jean-François Rivest dirige l'OAO!
Une grande première
Orchestre de l'Académie Orford ~ OAO!
Jean-François Rivest, chef d'orchestre

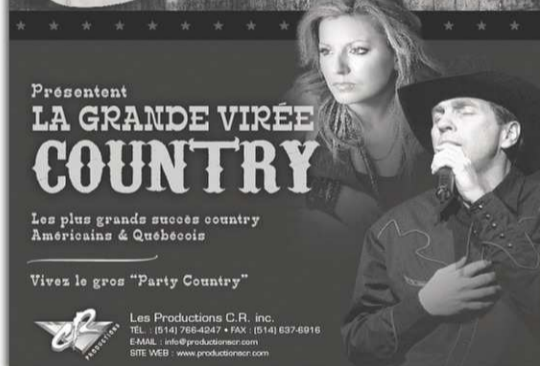
Conférences

Lundi 26 juillet à 16h 30 10\$
Natalie Bondil
directrice du Musée des beaux-arts de Montréal

Mardi 27 juillet à 16h 30 10\$
Dujka Smoje
musicologue, spécialiste de l'esthétique musicale

LE THÉÂTRE GRANADA
Salle Sylvio-Lacharité

LE THÉÂTRE GRANADA VOUS PROPOSE
SES DEUX SPECTACLES D'ÉTÉ À GRAND DÉPLOIEMENT!



LE SUCCÈS DE L'ÉTÉ DERNIER DE RETOUR EN SALLE

LA GRANDE VIRÉE COUNTRY

Les 24 juillet, 7, 13, 21 et 27 août 2010, à 20 h 30

Un hommage aux plus grands noms anglophones et francophones de l'épopée country :

Kenny Rogers, Dolly Parton, Johnny Cash, Willie Nelson, Patsy Cline, Patrick Norman, Willie Lamothe

L'ORCHESTRE DE MUSIQUE DE FILMS DE SHERBROOKE présente

« **SYMPHONIE & CINÉMA** »

Les 6-14-20-28 août, à 20 h 30

Le dimanche 29 août : Spectacle familial à 14 h

Plus de 100 musiciens sur scène dirigés par Lise Bellehumeur.

Tout le côté fantastique de la musique reliée à l'industrie du cinéma.

Back to the future, Forrest Gump, Terminator, Pirate des Caraïbes, Transformers...



• Spectacles avec sièges réservés • Prix de groupes disponibles • Forfait hébergement-spectacle disponible

Billetterie du Théâtre Granada : 819 565-5656
53, rue Wellington Nord
www.theatregranada.com

Ville de Sherbrooke

107.7 FM

BELLE GUEULE

LaTribune

rythme 93.7 98.1

Quatre supplémentaires pour *B.B. Curb 2010*

RONALD MARTEL
ronald.martel@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — Les deux vieux, Émile et Rosaire, qui échantent leurs souvenirs du fameux restaurant de Lac-Mégantic dans la pièce *B.B. Curb 2010*, vont reprendre du service, les 20, 21, 26 et 27 août prochain, à l'auditorium de la Polyvalente Montignac, grâce aux bons soins de la troupe Les Clouspines, dans le cadre du 125^e anniversaire de la ville.

En avril dernier, les trois représentations de la pièce, jouée par Pierre Paquet et l'auteur Guy Dostie, avaient fait salle comble, un record d'affluence dans toute l'histoire des Clouspines.

Comme cette troupe a bénéficié d'une aide financière et d'un soutien du comité du 125^e anniversaire de Lac-Mégantic, elle a décidé de «donner au suivant», en aidant à son tour quatre bonnes causes. Il s'agit de l'Association de la sclérose en plaques, de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) du Granit, d'un groupe d'élèves de la polyvalente Montignac qui ira vivre au Mali, de même que de l'équipe de volley-ball des Mousquetaires de la même polyvalente, qui pourraient amasser jusqu'à 2000 \$ chacune.

«Les touristes peuvent prendre plaisir à venir voir la pièce, car il y a, dans toutes les villes du Québec, des cantines où les mêmes événements qu'ici, au B.B. Curb, ont pu se produire!» déclare Nathalie Michaud, qui joue le rôle de Pierrette dans la pièce.

En tout, 21 comédiens participent à cette production. Les billets se vendent 16 \$ pour les adultes et 8 \$ pour les étudiants.

DU 19 AU 22 AOÛT

Un vent de fraîcheur au Festival de blues de Victoriaville

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIANVILLE — En plus de changer de site et de ramener les festivités dans le stationnement De Bigarré, là où il a connu ses heures de gloire au début des années 2000, l'organisation du Festival de blues de Victoriaville, qui se tiendra à la mi-août, a fait le ménage dans sa programmation afin de présenter un calendrier sous le signe de la nouveauté.

La tâche s'annonçait ardue pour le coordonnateur de l'événement, Yanick Gaudreau, du fait qu'il y a peu d'artistes de blues de renom et que l'embauche de musiciens moins connus aurait eu un impact direct sur les foules et ce, même s'ils sont tout aussi talentueux que les autres.

«Plusieurs m'ont fait le commentaire que les mêmes artistes revenaient toujours. En même temps, ce sont ceux-là qui attirent le monde. Le blues est difficile à vendre du fait qu'il est très rare que ça tourne à la radio», a-t-il expliqué.

De tous les artistes qui ont fait les frais des 12 premières programmations du Festival, seulement trois sont de retour cette année, dont Jay Sewall qui était présent lors du tout premier événement, en 1998. Nic Payne, un habitué celui-là, offrira un solo endiablé d'une vingtaine de minutes lors de la soirée de vendredi, alors que Kenny «Blues Boss» Wayne, fera le trajet depuis la Californie afin d'offrir un



LE DROIT, MICHEL LAFLEUR

Nadja fera vibrer les amateurs de blues de Victoriaville.

premier spectacle à Victoriaville depuis 2007. La réputation du boss du blues n'est plus à faire, lui qui a notamment remporté deux prix Juno dans sa carrière.

Il y a quelques années, M. Gaudreau avait fait un joli coup, signant les Lost Fingers quelques mois seulement avant

que leur cote de popularité ne grimpe en flèche. Peut-être répètera-t-il l'exploit cette année, alors que le Festival présentera le spectacle de Nadja, une artiste originaire du Lac-Saint-Jean qui commence à connaître un succès radiophonique.

Parmi les autres artistes en présence, le coordonnateur suggère fortement aux amateurs de blues d'assister au spectacle de David Rotundo. Ce dernier est reconnu comme étant l'un des meilleurs harmoniciens au pays. «C'est sûr que Nadja devrait attirer plus parce ses chansons tournent à la radio, mais je peux dire que les gens vont adorer Rotundo, ce sera la révélation du week-end», a ajouté M. Gaudreau.

Encore pour trois ans

Le Festival de blues de Victoriaville a 13 ans. Sa longévité en fait le deuxième plus vieux au Québec après celui qui fait vibrer Mont-Tremblant chaque année. Même s'il a connu sa part de déboires, ses déficits et ses intempéries, l'événement a annoncé des ententes avec des partenaires majeurs qui lui permettront de poursuivre encore pour au moins trois ans.

La température maussade cyclique des dernières années a effectivement plongé le Festival dans un déficit accumulé d'environ 15 000 \$. «Rien de bien désastreux», nous dira l'administrateur Yves Bernier, mais les plus superstitieux diront que le chiffre 13 n'aura d'autre choix que d'être chanceux pour l'événement.

CONCOURS

Mon été Ma photo

GAGNEZ JUSQU'À
1100\$

3 THÉMATIQUES
FAMILLE PAYSAGE HUMOUR



Commanditaires :



PRIX
Une caméra réflex D3000
3 certificats cadeaux de 200\$



La Tribune



POUR PARTICIPER ET CONNAÎTRE TOUS LES DÉTAILS DU CONCOURS, VISITEZ NOTRE SITE INTERNET

WWW.ZONEIMAGEESTRIE.COM

Un dernier été pour la Galerie d'art estivale?

RONALD MARTEL
ronald.martel@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — La Galerie d'art estivale de Lac-Mégantic a habitué les amateurs de la chose culturelle de la région méganticoise à une tradition. Mais voilà qu'avec la construction du Centre sportif Mégantic et la démolition annoncée du Centre Mgr-Bonin, le vieux gymnase inutilisé durant l'été, qui sert de local à la Galerie d'art estivale, devra disparaître. Où nichera la Galerie l'an prochain? Il est peu probable que le gymnase neuf du nouveau Centre sportif soit disponible de la même façon.

«Profitez-en cet été, car il s'agit probablement de la dernière Galerie d'art estivale», a averti le président du comité de la Galerie, Pierre Greffard.

«Elle est mature et plus belle

que jamais, c'est le temps de profiter de la Galerie de cette année, c'est probablement la plus belle de son histoire, car c'est la 17^e édition, elle a de l'expérience...»

« Profitez-en cet été, car il s'agit probablement de la dernière Galerie d'art estivale. »

Jusqu'à la mi-août, les différents volets de la Galerie présenteront beaucoup de variété.

«Benoît Héguay, un membre fondateur de la Galerie d'art, avec Diane Boulet, entre autres, a déménagé hors de la MRC du Granit. Dans le cadre du volet des artistes invités, nous l'avons donc invité avec ses oeuvres qui

sont aptes à surprendre», a révélé M. Greffard.

Un autre artiste de ce volet, le peintre Jean-Michel Poulin, vient de Disraëli. Finalement,

deux artisans, Francine Mercier et Oscar Bajofer, viennent présenter leurs travaux de vitraux, bijoux et objets artistiques.

Pour le volet «Artistes en évi-

dence», Annie Purtell, Manon Desjardins, du Triangle Bleu de Saint-Sébastien, et le Club photo région de Mégantic sont tous les trois à l'honneur.

MANOIR HOVEY
★★★★★

Les midis d'été en terrasse
Tous les jours au Pub Le "Tap Room"

Brochette de crevettes, tartare de boeuf, côte levée sauce BBQ, panini, hamburger, mousse de citron, brownies, fruits de saison...



T: (819) 842-2421 www.manoirhovey.com manhovey@manoirhovey.com

LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR
Théâtre de la Dame de Coeur
Saison 2010

La Montagne qui marche

Beau temps, mauvais temps, la magie opère !



www.damedecoeur.com
450-549-5828

UN SPECTACLE À VOIR !

Desjardins Partenaire principal
TVA Une compagnie de Quebecor Media

CIRCUIT DES arts MEMPHRÉMAGOG 2010

VISITE D'ATELIER D'ARTISTES
DU 24 JUILLET AU 1^{ER} AOÛT
DE 10H À 17H

WWW.CIRCUITDESARTS.COM

MIREILLE ROBERGE
PRÉSIDENTE D'HONNEUR



EXPO COLLECTIVE DU 17 JUILLET
AU 1^{ER} AOÛT

Centre Culturel de Magog,
81, rue Desjardins, Magog



DES SERRES CHAUFFÉES À LA GÉOTHERMIE

Cette terre qui réchauffe

MAXIME PELLETIER
maxime.pelletier@atribune.qc.ca

COMPTON — Comme tous les autres agriculteurs, Annie Lévesque et Frédéric Jobin-Lawler, propriétaires de L'abri végétal à Compton, utilisent le sol afin de faire pousser leurs légumes. Toutefois, ce n'est pas le seul service que leur rend la terre: grâce à la géothermie, c'est la chaleur contenue dans le sol qui sert à chauffer leurs serres, qui produisent des tomates à l'année longue.

Installé en 2006, le système géothermique consiste en un circuit de 13 km de boyaux enfouis à environ un mètre de profondeur et dans lesquels circule un liquide frigorigène. Pendant son périple, le liquide emmagasine la chaleur du sol, qui est ensuite extraite afin de chauffer les installations agricoles.

Il faut deux fois et demi moins d'électricité pour chauffer les serres avec le système géothermique qu'avec un chauffage électrique.

Puisque les équipements géothermiques sont actionnés à l'électricité, on peut facilement mesurer les avantages écologiques de cette technologie par rapport au chauffage électrique. «Il suffit de regarder le coefficient de performance, qui est un rapport entre le nombre de kilowatt-heure (kWh) utilisé pour faire fonctionner les appareils et le nombre de kWh de chaleur que nous obtenons», explique M. Jobin-Lawler.

À L'abri végétal, ce coefficient s'élève à environ 2,5, ce qui signifie donc qu'il faut deux fois et demi moins d'électricité pour

chauffer les serres avec le système géothermique qu'avec un chauffage électrique.

En plus d'aider l'environnement en réduisant la consommation d'énergie, cette économie profite aussi aux producteurs. «Le chauffage représente environ 30 à 40% de nos coûts d'exploitation: c'est le poste le plus important avec les coûts de main d'oeuvre. Par conséquent, réduire notre consommation d'énergie nous permet d'économiser beaucoup», indique l'entrepreneur.

Néanmoins, il faut être patient avant que l'investissement nécessaire à l'implantation de la géothermie ne rapporte. Dans le cas qui nous intéresse, 280 000\$ ont dû être investis, dont 150 000\$ de subventions ont été accordés par le gouvernement. Selon les calculs du cultivateur, en considérant ces subventions, il faut environ cinq ans et demi avant que l'investissement ne rapporte. N'eût été de ces subventions, cette période s'élèverait à plus de dix ans.

La géothermie comporte aussi quelques désavantages, notamment en ce qui a trait à sa flexibilité. «Si j'ai besoin de cinq minutes de chauffage à l'heure, ça ne fonctionne pas puisqu'en cinq minutes, le système n'a pas eu le temps de se mettre en marche. Il faut s'ajuster et l'allumer dix minutes aux deux heures, par exemple», mentionne le producteur.

De plus, le système a une portée limitée. «Je peux aller chercher environ 20 degrés avec la géothermie. Si je dois chauffer plus que ça, il faut que j'utilise un système d'appoint qui fonctionne à l'huile usée», souligne M. Jobin-Lawler.

Annie Lévesque et Frédéric Jobin-Lawler utilisent l'énergie géothermique afin de chauffer les quelque 2000 m² de superficie de leurs serres.



LA TRIBUNE, MAXIME PELLETIER

Un projet de réacteur à la biomasse à l'étude

COATICOOK — La Commission scolaire des Hauts-Cantons étudie présentement la possibilité d'installer un réacteur à la biomasse au CRIFA, le centre de formation professionnelle de Coaticook.

«Le projet à l'étude utiliserait la biomasse afin de produire de l'énergie qui servirait à chauffer nos installations, notamment de grandes serres utilisées par les étudiants dans les programmes d'horticulture», indique Annie Garon, responsable des communications à la commission scolaire.

L'année dernière, une première étude s'était penchée sur trois scénarios de différente envergure. À ce moment, la possibilité d'utiliser du fumier provenant des producteurs agricoles de la région et de distribuer une partie de l'énergie produite à l'extérieur du CRIFA avait été envisagée. «Toutefois, à la lumière des résultats de l'étude, nos partenaires ont décidé de se retirer du projet, de sorte que nous nous sommes rabattus sur un projet à plus petite échelle qui alimenterait uniquement notre centre», ra-

conte Mme Garon.

Une seconde étude, qui devrait être déposée à la mi-août, se penchera donc sur la rentabilité économique d'un tel projet.

Selon Martin Voyer, coordonnateur au service des ressources matérielles, l'utilité du réacteur irait bien au-delà de l'aspect économique. «Étant donné que le réacteur se trouverait sur le site de notre centre de formation, c'est certain qu'on s'en servirait comme vitrine technologique et à des fins éducatives», soutient-il.

— Maxime Pelletier

LE MARCHÉ DE LA VALLÉE DE COATICOOK À LA RECHERCHE DE MEMBRES

Le Marché de la Vallée de Coaticook, qui propose à ses membres de commander chaque semaine sur son site Internet des produits locaux qu'ils peuvent ensuite ramasser au local de l'organisme, est à la recherche de membres actifs. «Pour le moment, nous avons 116 personnes inscrites sur le site, mais seulement 64 membres actifs, c'est-à-dire qui ont commandé au moins une fois», indique Dominique Ares, coordonnatrice du Marché. «Déjà, si toutes les personnes inscrites pouvaient commander une fois par semaine, ça nous donnerait un méchant coup de pouce», ajoute-t-elle.

Pour l'instant, 42 producteurs offrent plus de 1200 produits à commander, et ce nombre va en augmentant. Selon Les AmiEs de la Terre, qui sont à l'origine du projet, les produits en vente au Marché ont un impact environnemental réduit puisqu'ils n'ont parcouru en moyenne que 25 km, alors que les aliments achetés à l'épicerie en font en moyenne 2400.

— Maxime Pelletier

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE > PARC NATIONAL LOS HAITISES

Excursion à la Indiana Jones



JOSIANE
GUAY

josiane.guay@latribune.qc.ca

BAIE DE SAMANÁ, Rép. dominicaine — Avertissement: ce texte s'adresse à un public de tous âges.

Et l'excursion qu'il décrit aussi.

L'Indiana Jones en vous n'aura donc pas à trimpler un fouet comme le célèbre archéologue dans ses aventures. Dans celle qui fait découvrir le parc national Los Haitises, au nord-est de la République dominicaine, il n'y a pas de méchants dont il faut se sauver en sautant dans une profonde crevasse d'où on ne peut sortir sans égratignures que grâce audit fouet de justesse enroulé autour d'une roche sortant de la paroi et qu'on tient serré entre nos mâchoires pendant que nos mains cherchent, et trouvent, un de ces trésors anciens si convoités.

Ça, c'est du cinéma. À l'exception des trouvailles archéologiques. Et peut-être d'un soupçon de risque provenant de la pénombre et des anfractuosités des grottes visitées. On s'arme donc de prudence, et de la lampe de poche que fournit chaque fois le guide.

Et qui finit par servir à mieux détailler les pictogrammes (dessins figuratifs), les pétroglyphes (gravures dans la pierre) et les bas-reliefs (sculptures en saillie) réalisés par des peuples préhispaniques, dont les Taïnos.

Ces derniers ont d'ailleurs fait de la grotte de La Línea, aussi appelée del Templo, la plus grande toile d'artistes de cette réserve naturelle. Sous la lumière des flashes d'appareils photo ou des lampes de poche, apparaissent sur la paroi rocheuse une multitude de représentations monochrome d'insectes et d'animaux, mais aussi de figures humaines et de divinités, toutes dans les teintes de noir et de gris foncé.

Captivant de reconnaître ici un héron tenant en son bec un crabe, plus loin des requins, des baleines — qui viennent encore aujourd'hui se reproduire en hiver dans les eaux calmes de la baie de Samaná —, et là des chamans, des danseurs et un dieu de la Pluie. Étrange, quand même, de découvrir deux mains à six doigts — une anomalie génétique, donnera pour explication le guide...

L'établissement des Taïnos sur Haïti — l'île, qu'on dénomme aussi Hispaniola — remonterait à environ 4000 ans. En langue taïno, Haïti signifie d'ailleurs



LA TRIBUNE, JOSIANE GUAY

Le parc national Los Haitises, créé en 1976 au sud de la baie de Samaná, en République dominicaine, recèle quelques centaines de ces petits îlots calcaires qu'on appelle des mogotes, véritables bijoux de faune et de flore sauvages.

«terre de montagnes», une appellation tout à fait conséquente avec le paysage de la région de Samaná, où s'étire le parc national Los Haitises, justement, et où on retrouve la plus grande concentration de cocotiers au monde.

La grotte de La Línea, comme certaines autres de cette aire naturelle protégée, était habitée il y a encore 500 ans alors que Christophe Colomb jetait l'ancre en Amérique. À preuve, un des pictogrammes représente une croix entourée de deux cercles.

«Ce n'est pas une croix catholique, mais bien celle qui ornait les voiles des vaisseaux de Colomb», précise le guide plurilingue.

Dans la grotte de San Gabriel, la plus grande du secteur avec ses nombreux dédales, ce sont d'abord des pétroglyphes qu'on

Chasse aux trésors... archéologiques

Une excursion dans le parc national Los Haitises permet de découvrir des sites, principalement des grottes, où vivaient encore des peuples alors que Christophe Colomb mouillait l'ancre à quelques kilomètres de là. Voici quelques-unes des traces qu'ils y ont laissées, sous forme de pétroglyphes, de pictogrammes et de bas-reliefs.



Grotte de LA LÍNEA

- > la plus importante du parc en regard de l'art rupestre
- > plus de 950 représentations zoomorphes et anthropomorphes
- > les PICTOGRAMMES témoignent entre autres de la période de contact entre les Taïnos et les Espagnols



Grotte de LA ARENA

- > BAS-RELIEFS à l'entrée
- > pictogrammes et pétroglyphes précolombiens à l'intérieur



Grotte de SAN GABRIEL

- > la plus grande du secteur
- > contient des PÉTROGLYPHES et pictogrammes précolombiens

PHOTOS:
LA TRIBUNE, JOSIANE GUAY

remarque, au ras du sol.

Une troisième escale mène à l'entrée de la grotte de La Arena, où des visages humains ont été sculptés à même la paroi rocheuse, comme si on voulait qu'elle porte des masques. Ce sont des bas-reliefs, encore là précolombiens. Prometteur. Mais cette fois, impossible d'aller voir plus loin à l'intérieur: on reconstruisait la passerelle donnant accès à la caverne. Dommage, on y aurait découvert d'autres pictogrammes et pétroglyphes.

Chapelet d'îlots

Situé au sud de la baie de Samaná, et accessible principalement par bateau, le parc national Los Haitises recèle un nombre incalculable de ces grottes, parfois d'intérêt archéologique, d'autres fois simplement géologique, du fait qu'il s'agit d'une région calcaire.

Cette particularité a également modelé un autre élément fascinant du paysage: les mogotes, sortes de petites îles — on en dénombre quelques centaines — plus ou moins haut perchées où une faune et une flore riches et sauvages foisonnent. Pélicans bruns et frégates y ont notamment niché leur paradis.

Ce type de relief, un karst en langage géologique — comme on en retrouve notamment dans la baie d'Ha-Long au Vietnam —, date de l'époque du Miocène, il y a entre 23 et 5 millions d'années. Il a été submergé par les eaux, puis en a émergé au cours de différents mouvements tectoniques.

L'embarcation motorisée où prend place une quarantaine d'aventuriers d'un jour slalome donc entre ces îlots baignant dans une eau verdoyante qu'on pourrait croire être le reflet de cette abondante végétation mais dont la teinte vient plutôt des nombreuses rivières y convergeant.

En voguant plus en avant dans les terres bossues de collines, on découvre une forêt «flottante»: c'est la mangrove, avec ses fameux arbres, les palétuviers, aux racines aériennes échevelées. Là, c'est entre autres l'eldorado des crabes, qu'on peut cueillir des branches comme on le fait chez nous avec les pommes.

Puis, après une quarantaine de minutes pour retraverser la baie vers le port de départ, Samaná, dernier arrêt sur une île, d'un autre genre celle-là. Plus sablonneuse, et où poussent cette fois des chaises longues à deux pieds nus de vagues turquoises. Ça, c'est l'oasis de repos de l'archéologue-journaliste. Avant le prochain appel de la truie.

UNE ATTRACTION DE 40 MILLIARDS \$

Un cheval se cabre sur l'île de Yas

AGENCE FRANCE-PRESSE

ABOU DHABI — Un an après l'ouverture de son circuit de Formule 1, Abou Dhabi s'apprête à inaugurer Ferrari World, plus grand parc d'attractions couvert au monde, partie intégrante du programme de développement de l'île de Yas, au large de l'émirat, qui s'élève à 40 milliards de dollars.

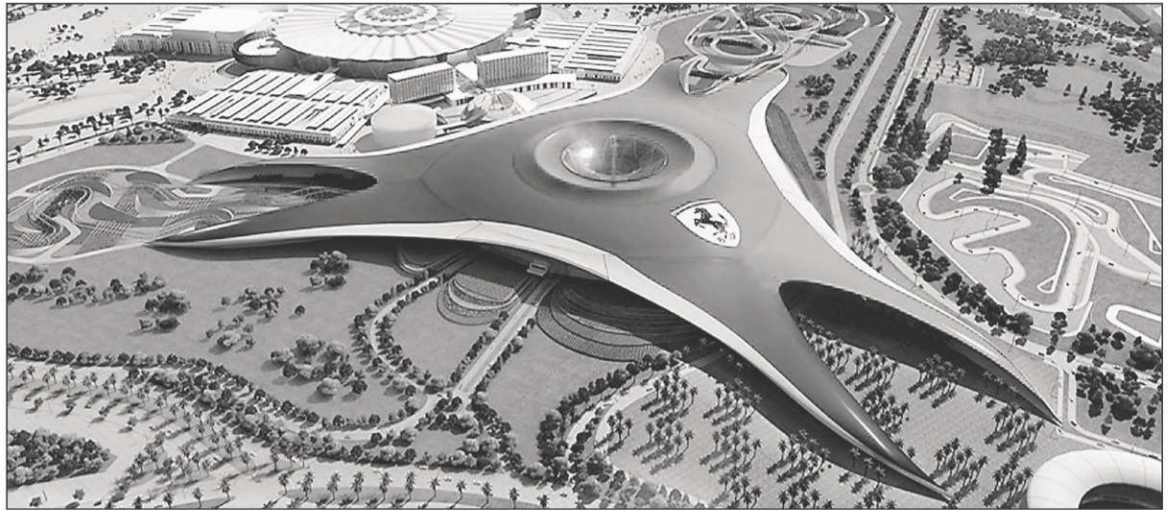
Jouxtant Yas Marina Circuit, où se disputera en novembre la dernière manche du championnat du monde de F1, Ferrari World d'Abou Dhabi, dont l'inauguration est prévue le 28 octobre,

espère devenir une grande attraction touristique.

«C'est un espace couvert mais qui donne le sentiment d'un espace ouvert», affirme son directeur général, Claus Frimand.

«Vous oublierez que vous êtes à l'intérieur d'un bâtiment car le toit s'élève de 35 à 50 mètres au-dessus de vos têtes, et il n'y a pas de structures de soutènement à l'exception d'un pilier central et d'une rangée de colonnes», ajoute-t-il.

Ferrari World est l'un des multiples projets en construction dans l'émirat pétrolier, qui veut s'imposer comme une destination



AGENCE FRANCE-PRESSE

Ferrari World a été construit sur l'île de Yas pour donner à l'émirat arabe d'Abou Dhabi sa première grande attraction touristique.

touristique avec des branches des musées du Louvre et de Guggenheim, actuellement en chantier.

Couvrant une superficie de 86 000 mètres carrés, le parc est doté d'un toit triangulaire de 200 000 mètres carrés aux couleurs du bolide rouge, qui est désormais le monument distinctif de l'île Yas.

Le parc offre 20 attractions, selon un communiqué publié lundi, 100 jours avant l'ouvertu-

re du parc.

Parmi ces attractions figurent notamment deux montagnes russes dont l'une, basée sur l'idée d'une voiture de F1 et baptisée Formula Rossa, devrait être la plus vélocité au monde avec une vitesse atteignant 240 km/heure en 5 secondes.

«Cela vous donne l'impression de conduire une voiture de F1», explique le directeur du parc, Andy Keeling.

Le second manège présente des wagons en forme de Ferrari qui feront la course en ligne parallèle et l'une d'elles parviendra, selon le poids des passagers, la première à la ligne d'arrivée», explique M. Frimand.

Une tour métallique construite au centre du parc propulse ses passagers en l'air avant de les faire retomber à une vitesse vertigineuse. «Cela vous donne la force de gravité qu'éprouvent les pilotes (de Ferrari) dans une course», dit M. Frimand.

En outre, une Ferrari California Spyder conduit les visiteurs à travers Bell'Italia, qui recrée en miniature les principaux monuments, paysages et circuits de course de la péninsule italienne.

Outre les simulateurs de pilotage, les visiteurs se voient offrir aussi une exposition sur la fabrication des Ferrari à Maranello.

Le parc Ferrari World est appelé à contribuer à la promotion du tourisme dans l'émirat désertique.

«C'est une bonne initiative pour le tourisme qu'offre Abou Dhabi, où il n'y a pas beaucoup de chose à voir», a déclaré Grant Salter, directeur général du cabinet-conseil en loisirs et divertissements, Grant Thornton.

Premjit Bangara, directeur d'une agence du voyageur Sharaf Travel, est plus optimiste sur l'impact du parc sur le secteur du tourisme, estimant que le projet devrait attirer des visiteurs des riches pays arabes pétroliers voisins.

GRÈCE et MER NOIRE

Circuit et croisière

Départ 25 septembre 2010

Accompagné par Louise Goulet Lecours

Dame seule demande partage

Holland America Line
A Signature of Excellence

Voyagez et profitez de la valeur de notre dollar.

BOUTIQUE DU VOYAGE
de l'Estrie (1980) inc.
Permis du Québec

SHERBROOKE
Les Promenades King,
2339 King Ouest
819 563-7343

ASBESTOS
525, 1re Avenue
819 879-7188

Depuis 25 ans à votre service

Votre agence au centre-ville

AGENCE DE VOYAGES

Le Club Stan-Buy Inc

POUR VOS RÉSERVATIONS À L'AVANCE OU DE DERNIÈRE MINUTE

819 566-5595

219, rue Wellington Sud, Sherbrooke
stanbuy@stanbuy.com

Détenteur d'un permis du Québec

Singapour Rome Bangkok
Cancun Punta Cana
Bogota Madrid Quito
Vancouver Paris Malaga
Cayo Coco Calgary Hanoi
Denpasar Adelaide Montego Bay
Acapulco Varadero

Forfaits tout inclus - Croisières - Billets d'avion - Circuits accompagnés - Forfaits sur mesure

VACANCES SINORAMA www.vacancesinorama.com

SUPER PROMOTION EN ASIE (incroyable!) Permis du Québec 702569

Meilleure croisière sur le Fleuve Yangtze - Century Sky (cabine avec balcon privé) premier arrivé, premier servi

<p>2010 La Chine aux Multiples Visages 21 Jours</p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong</p> <p>- Les 19/26/27 sep. \$4280/p.p</p> <p>- Les 8/14/15 nov. \$2999/p.p</p>	<p>2011 La Chine Aux Multiples Visages 21 Jours</p> <p>VOYAGES DE LUXE</p> <p>- Le 28 fév. \$2999/p.p</p> <p>- Les 07/14/21 mars. \$3099/p.p</p> <p>- Le 28 mars, les 4/11/18/25 avril \$3299/p.p</p> <p>- Les 02/09/16/23 mai. \$3299/p.p</p> <p>- Le 30 mai, les 6/13/20/27 juin \$3599/p.p</p> <p>- Les 4/11/18/25 juillet \$3599/p.p</p> <p>- Les 01/08/15/22 août \$3599/p.p</p> <p>- Le 29 août, les 5/12/19/26 sep. \$3299/p.p</p> <p>- Les 3/10/17/24 oct. \$3299/p.p</p> <p>- Le 31 oct. \$3099/p.p</p> <p>- Les 7/14 nov. \$2999/p.p</p>	<p>2011 La Chine Imperial + Deluxe Croisière (3 Gorges) 14 Jours</p> <p>VOYAGES DE LUXE</p> <p>- Les 03/04 mars \$1999/p.p</p> <p>- Les 10/11/17/18/24/25 mars \$2099/p.p</p> <p>- Le 31 mars, les 7/8/14/15/21/22/28/29 avril \$2199/p.p</p> <p>- Les 5/6/12/13/19/20/26/27 mai \$2199/p.p</p> <p>- Les 2/3/9/10/16/17/23/24/30 juin \$2699/p.p</p> <p>- Les 1/7/8/14/15/21/22/28/29 juillet \$2699/p.p</p> <p>- Les 4/5/11/12/18/19/25/26 août \$2699/p.p</p> <p>- Les 1/2/8/9/15/16/22/23/29/30 sep \$2299/p.p</p> <p>- Les 6/7/13/14/20/21/27/28 oct \$2299/p.p</p> <p>- Les 3/4 nov \$2099/p.p</p> <p>- Les 10/11/17/18 nov \$1999/p.p</p>	<p>2011 La Chine D'hier, D'aujourd'hui et Demain 17 Jours</p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton - Macau - Hongkong</p> <p>- Les 1/8/15/22 mars \$2499/p.p</p> <p>- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril \$2699/p.p</p> <p>- Les 3/10/17/24/31 mai \$2999/p.p</p> <p>- Les 7/14/21/28 juin \$2999/p.p</p> <p>- Les 5/12/19/26 juillet, les 2/9/16/23 août \$2999/p.p</p> <p>- Le 30 août, les 6/13/20/27 sep \$2699/p.p</p> <p>- Les 4/11/18/25 oct \$2699/p.p</p> <p>- Les 01/08/ nov \$2499/p.p</p>	<p>Splendide Vietnam + Japon 27 Jours</p> <p>Visites: Hanoi - Sapa - Lao Cai - Hué - Hoian - Danang - Nha Trang - Muine - Hochiminh City - Tokyo - Mt. Fuji - Hakone - Kyoto - Osaka - Nara - Kobe</p> <p>- Le 01 nov. 2010 \$5980/p.p</p> <p>- Le 23 fév. 2011 \$5980/p.p</p>
<p>2010 La Chine Imperial + Deluxe Croisière (3 Gorges) 14 Jours</p> <p>Visites: Beijing - Chongqing - Fleuve Yangtze (3 Gorges) - Yichang - Wuhan - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai</p> <p>- Les 23/30 sep. \$4280/p.p</p> <p>- Les 8/14/15 nov. \$2999/p.p</p>	<p>2011 La Chine Fantastique + Super Croisière (3 Gorges) 15 Jours</p> <p>Visites: Beijing - Chongqing - Fleuve Yangtze (3 Gorges) - Yichang - Wuhan - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai</p> <p>- Le 28 sep. \$3299/p.p</p> <p>- Le 16 nov. \$2399/p.p</p>	<p>2011 La Chine Fantastique+ Deluxe Croisière (3 Gorges) 15 Jours</p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Chongqing - Croisière - Wuhan - Guilin - Shanghai</p> <p>- Les 1/8/15/22 mars \$2499/p.p</p> <p>- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril \$2699/p.p</p> <p>- Les 3/10/17/24/31 mai \$2699/p.p</p> <p>- Les 7/14/21/28 juin \$2499/p.p</p>	<p>2011 La Chine Aux Multiples Visages +3 Gorges + Japon 27 Jours</p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Osaka - Nara - Kyoto - Mt. Fuji - Tokyo</p> <p>- Les 28 fév. \$4999/p.p</p> <p>- Le 14/28 mars \$5199/p.p</p> <p>- Le 2 mai, le 12 sept, le 03 oct. \$5299/p.p</p>	<p>Séances d'informations à Montréal 1088 Rue Clark, Suite 108 Montréal, QC H2Z 1K3 Le 24 juillet à 14:00: La Chine</p> <p>Séances d'informations à Québec Hotel Delta Québec 600Bou.Rene Levesque Est, Québec, G1R4P3 Le 31 juillet à 14:00: La Chine</p>

Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 Fax. 514-866-3388

Vacances Sinorama Inc se réserve les droits de modifier l'ordre de visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation. LE FORFAIT COMPREND : * (la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) Vois internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) tous les transports en autocar. Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. *Hôtel 5/4 étoiles. *Repas indiqués dans le programme. *Services de guides francophones.

E-mail: sinorama@bellnet.ca Adresse: 1088, Rue Clark, Suite 108, Montréal, QC H2Z 1K3

Nous offrons également les billets d'avions aux prix spéciaux: 514-866-0888
Prix (occupation double) valide jusqu'au 31 juillet 2010, mode de paiement: Chèque, Interac ou Comptant

Du nouveau dans les parcs nationaux

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

MONTRÉAL — Au nombre de 23, les parcs nationaux du Québec proposent une multitude d'activités de découverte. Souvent destinées aux familles, elles mettent en évidence les particularités de chacun des parcs. Grâce aux garde-parcs naturalistes, elles permettent d'en apprendre plus sur ces territoires exceptionnels par leur faune et leur flore. Voici 10 parcs qui proposent de nouvelles activités découvertes cet été, dont certaines sont organisées dans le cadre de l'année de la biodiversité.

1 - Parc national d'Oka, Laurentides

Avec l'activité *Histoires de famille*, les participants prennent part à une soirée de présentation de diapositives. À travers celles-ci et les récits d'un conteur, ils découvriront l'histoire du parc et les personnages qui l'ont marqué. L'activité a lieu les lundis soirs jusqu'au 15 août. Les mardis, ainsi que les 21, 28 août et le 4 septembre, les visiteurs pourront voir une présentation multimédia. À la façon d'un livre dont vous êtes le héros, ils seront amenés à choisir quels écosystèmes du parc ils veulent découvrir.
www.sepaq.com/oka

2 - Parc national de la Jacques-Cartier, Québec

Ce parc situé au nord de la Vieille Capitale attirera nombre de familles avec sa nouvelle activité dominicale jusqu'au 22 août. Le *Rallye de Clopin* vise à faire connaître la faune du parc d'une façon amusante, que ce soit par l'entremise de charades, de jeux, de quiz ou de courses à relais. Huit stations composeront ce rallye en pleine nature. En soirée, les samedis jusqu'au 22 août, les garde-parcs naturalistes parleront des ours noirs. Il sera notamment question des façons de bien cohabiter avec la bête parfois crainte des randonneurs.
www.sepaq.com/jacquescartier

3 - Parc national du Mont-Tremblant, Laurentides

À l'instar des autres parcs du réseau, celui du Mont-Tremblant est unique pour une foule de choses... Avec pour emblème le loup, il est à la fois le plus ancien et l'un des plus vastes du réseau des parcs. On y compte plus de 400 lacs, rivières et ruisseaux, ce qui en fait un joyau des Laurentides. Pour mieux connaître les particularités du parc qui font son intérêt, les visiteurs sont invités à participer à une causerie intitulée justement *Le joyau des Laurentides méridionales*, tous les lundis soirs jusqu'au 5 septembre, dans le secteur de la Diable.
www.sepaq.com/mont-tremblant

4 - Parc national du Mont-Mégantic, Cantons-de-l'Est

Le parc spécialisé en astronomie ajoute un volet plus terrestre à ses visites au cours de l'été. Dans le cadre de l'année de la biodiversité, un film intitulé *Habiter la nature* est présenté dans la salle multimédia. Il porte sur le lien qu'entretient l'humain avec son environnement. Les visiteurs auront aussi droit à une présentation multimédia sur la biodiversité et son importance dans le cadre d'une visite de l'ASTROLab. Il est aussi possible de la consulter à distance, en se rendant sur le site internet de l'ASTROLab.
www.astrolab-parc-national-mont-megantic.org et www.sepaq.com/montmegantic

5 - Parc national du Mont-Orford, Cantons-de-l'Est

C'est dans le secteur du camping du lac Stukely que se déroule l'activité *Parlons raton !*. Elle a lieu les mardis et vendredis à 18 h, puis les dimanches en matinée, jusqu'au 21 août. Au cours de la rencontre, les campeurs raconteront les expériences qu'ils ont vécues avec le petit voleur masqué. L'activité permettra aussi de démystifier le raton laveur en faisant découvrir les



COURTOISIE SÉPAQ, MATHIEU DUPUIS

Le parc national d'Oka attire toujours les petites familles.

différentes facettes de cet animal, présent dans ce parc fort fréquenté par les familles.
www.sepaq.com/pq/mor

6 - Parc national du Mont-Saint-Bruno, Montérégie

Deux randonnées, les 22 août et 17 octobre à compter de 13 h 30, permettront de faire connaître le travail des garde-parcs naturalistes. Au cours des 75 minutes que dure cette promenade, les participants constateront que les tâches de ces employés des parcs vont bien au-delà de l'animation d'activités de découverte. Ils verront que les garde-parcs font également du travail de conservation, dont des inventaires et des suivis de la faune et de la flore.
www.sepaq.com/pq/msb

7 - Parc national d'Aiguebelle, Abitibi-Témiscamingue

Le parc lance cet été le rallye *Recherche et trouve*. Celui-ci, qui se déroule du côté du camping Abijévis, a pour but de faire connaître le travail de recherche mené dans le parc. Il y est

question du travail réalisé dans le parc tant en ce qui a trait aux fouilles archéologiques qu'aux animaux et à la végétation qui l'habitent. Le rallye a lieu les samedis en matinée, jusqu'au 15 août.
www.sepaq.com/aiguebelle

8 - Parc national du Saguenay, Saguenay-Lac-Saint-Jean

C'est en rabaska que se déroule la nouvelle activité du parc, dont le titre est la *Baie sans dessus dessous*. Elle vise à faire découvrir à la fois la vie sous-marine et terrestre de cet écosystème très riche et particulier, notamment à cause de la présence d'eau salée et d'eau douce. Fort instructive, cette balade sur l'eau a lieu les vendredis jusqu'au 15 août.
Réservations nécessaires.
www.sepaq.com/pq/sag

9 - Parc national de Frontenac, Cantons-de-l'Est

Savez-vous ce que sont les anoures ? C'est à découvrir cet été dans le cadre de la causerie *Les anoures, mes amours !*. Voilà l'occasion idéale de découvrir

ces petites bêtes, en allant par exemple les écouter chanter au cours d'une balade nocturne en compagnie d'un garde-parc, jusqu'au 21 août. Ce sera aussi un moyen de participer à la réalisation d'un inventaire du parc. Les samedis du 4 septembre au 9 octobre, 6 randonnées guidées axées sur la découverte de la biodiversité sont aussi proposées.
www.sepaq.com/pq/fro

10 - Parc national de la Yamaska, Cantons-de-l'Est

Difficile à imaginer, mais le réservoir Choinière, qui est au centre du parc, est un plan d'eau créé par l'homme. Ce qui n'a pas empêché, au fil des ans, la nature de reprendre ses droits sur les lieux. Dans le cadre de l'année internationale de la biodiversité, le parc organise des causeries les vendredis, en soirée, jusqu'au 20 août. Il y est question de la multitude d'espèces végétales et animales qui peuplent le parc. Un écosystème beaucoup plus riche qu'on pourrait le croire.
(La Presse)
www.sepaq.com/pq/yam



COURTOISIE SÉPAQ, MATHIEU DUPUIS

Prêts pour un rallye au parc national d'Aiguebelle, en Abitibi-Témiscamingue?



LA TRIBUNE, SONIA BOLDUK

Des visiteurs fréquents au parc national du Mont-Orford.



Un monde@conduire

0% PENDANT UN MAXIMUM DE **72** MOIS À L'ACHAT FINANÇÉ DE CERTAINS MODÈLES LANCER 2010.†

10 ANS
160 000 km

GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR*

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**



LANCER 2010
MAINTENANT À PARTIR DE

15 998 \$[‡]

Prix de vente **17 713 \$[±]**

Les frais de transport et de manutention sont inclus. Les taxes, les frais de recherche en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières et les frais de concessionnaires sont exclus.

0% PENDANT UN MAXIMUM DE **60** MOIS À L'ACHAT FINANÇÉ DE MODÈLES OUTLANDER†

OUTLANDER XLS 4WD 2010

- Moteur V6 de 3,0 L, produisant 230 ch
- Super contrôle intégral avec différentiel avant actif
- Sellerie en cuir
- Toit ouvrant électrique
- Boîte automatique à 6 vitesses avec commandes palettes de changement de vitesse Sportronic®†



LES JOURS ADRENALINE

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS

SUR TOUS LES MODÈLES LANCER 2010 ET TOUS LES MODÈLES OUTLANDER 2010*
(à l'exception des modèles Lancer Evolution)

LE BILLET EN VOGUE CET ÉTÉ

Sherbrooke MITSUBISHI

969, rue Haut-Bois, Sherbrooke 819 346-8222 sherbrookemitsubishi.ca mitsubishi-motors.ca

Les clients avisés lisent toujours les petits caractères. † Les caractéristiques énumérées sont offertes de série sur l'Outlander XLS 4WD 2010. Les fiches techniques, les équipements et les options sont indiqués sur la base des renseignements les plus récents, disponibles au moment de l'impression, et sont sujets à changement sans avis préalable. Le véhicule peut différer de l'illustration. ‡/±/±. Pour toutes les offres, le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule chez le concessionnaire le 3 août 2010 ou plus tard. Les offres sont proposées uniquement chez les concessionnaires participants, aux clients de détail admissibles au Canada et sur approbation de crédit. † La réduction de 1 000 \$ (750 \$ de Mitsubishi Motors et 250 \$ du concessionnaire) s'applique uniquement à l'achat/achat financé/location de détail d'un modèle Lancer DE 2010. Un montant de 1 000 \$ sera déduit du prix d'achat/achat financé/location négocié après les taxes et peut être utilisé comme acompte, mensualité ou appliqué au prix de vente. Prix de vente (incluant la réduction de 1 000 \$) des modèles de base Lancer DE 2010 (CL41-A C05) à partir de 15 998 \$. ± Le prix de vente comprend jusqu'à 1 350 \$ de frais de transport pour les voitures et jusqu'à 1 450 \$ pour les VUS, 250 \$ de frais d'inspection avant la livraison, 100 \$ de taxe sur la climatisation et 15 \$ de frais de gestion sur les nouveaux pneus. Les taxes, les frais de recherche en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières, l'immatriculation, les assurances, le permis, les frais d'administration et de documentation, les autres frais de concessionnaires et toute autre taxe provinciale supplémentaire sont exclus. † Offre de financement à l'achat à un TAP de 0 % disponible par l'entremise de la Banque Scotia et de la Banque de Montréal pendant un maximum de 72 mois sur tous les modèles neufs de Lancer 2010 et 60 mois sur tous les modèles neufs de Outlander 2010 (à l'exception des modèles Lancer GTS, Ralliart et Evolution). Exemple de financement : un modèle Lancer DE 2010 (CL41-A C05)/ Outlander ES 2WD 2010 (CO45-A C04) avec un PDSF de 15 998 \$ (réduction de 1 000 \$ incluse)/25 498 \$ financés à un TAP de 0 % pendant 72/60 mois. La mensualité est de 223 \$/425 \$ avec un versement initial de 0 \$; le coût de l'emprunt est de 0 \$; et l'obligation totale est de 15 998 \$/25 498 \$. Modèle Lancer GTS 2010/Outlander XLS 4WD 2010 illustré avec un PDSF de 23 598 \$/34 498 \$. Les PDSF excluent jusqu'à 1 350 \$ de frais de transport pour les voitures et jusqu'à 1 450 \$ pour les VUS, 100 \$ de taxe sur la climatisation, 250 \$ de frais d'inspection avant la livraison, jusqu'à 30 \$ de frais environnementaux, 15 \$ de frais de gestion sur les nouveaux pneus, les taxes, les frais de recherche en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières, l'immatriculation, les assurances, le permis, les frais d'administration et de documentation, les autres frais de concessionnaires et toute autre taxe provinciale supplémentaire. † Aucun paiement pendant 90 jours. L'offre de financement à l'achat s'applique à certains modèles Lancer 2010 (à l'exception des modèles Lancer Evolution) et à tous les modèles Outlander 2010, par l'entremise de la Banque Scotia et de la Banque de Montréal. Aucun intérêt (s'il y a lieu) ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours suivant la date de signature par l'acheteur du contrat de vente d'un véhicule admissible. Après 60 jours, les intérêts (s'il y a lieu) commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts (s'il y a lieu) s'y rapportant sur une base mensuelle pendant toute la durée du contrat. * Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. Les clients ne sont pas tous admissibles. ** L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution et de la Lancer Ralliart. © MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées sous licence.